版二十第

(四)彗星與地球和

美國海軍人造術星連續照相所發現 雙核未足一千米的彗星, 以每秒5 撞向太陽而粉身碎骨。照片可以看

彗星以高速向太陽衝去,直到彗核 在太陽周圍擴散的情况。彗星與太 相撞的事件不易觀察到,而與地球 最大事件當是前述的唐古斯卡大爆 推測無誤的話。

只,我們知道彗星或太陽神族/ ·速度和進入地球的入射角,便可

擊所耗散的能量、傳遞的動量並預測

後果。此類事件如我們在地質配録

場的轉向和地殼激烈活動時期等密切 如果有一顆直徑為10千米的

秒三十千米的碰撞速度,撞落地面 什麼樣的後果呢?

樣產生的强大衝擊波,足以直接殺死大部分的生命。空氣中的温度將高遠衝擊地點2000千米處的風速將為每月

• 灼熱的塵灰鋪天蓋地,使地面的-

能要過數月的時間,這種壓幕才會洋

面,高温形成的大火球,使空氣中產

化氮,破壞了大氣中的臭氧層。道樣

**紫外光之下,多種生物難逃浩劫。** 

到地幔以下地核液體的流動。(通常

球磁場的來源)。而當地核液體受到

向的後果。我們知道,地球磁場對於

命是生死攸關的。正是地球磁場把來

宙空間的帶電的高能粒子,約束在大

「范亞倫帶」的地方。實際上,磁場

上的大陸本來是連在一起的,只是由

統疾病和遺傳病。而癌症與心血管疾

關係很近的男女結婚,生育力往往較<sup>4</sup>

代死亡率較高,或者後代中常常出現

疾病。所以中國春秋戰國時期的典籍

女同姓,其生不落」的説法。在西方

狄奥西多一世就曾嚴令禁止表親結婚

在古代,人們從無數事實中得出

有一種受人重視的大地構造學說

的大量死滅是密切相關的。

大彗星的撞擊,還可以引起全球

當彗星進入大氣層時驟然產生和

匱

342 Hennessy Road Hong Kong

號二四三道詩尼軒港香·址地

中國眞正第一名錶 全國銷量第一

質量評比全國第一 保修中心:

中國輕工業品達出口公司

上海市分公司經營出口

,甚至處死。猶太人的宗教律中禁止 代一些道德學者提出,如果完全禁止 妹結婚,先天性聾啞發生率可降低百分 少年型黑内障白癡可降低百分之十五 色素性乾皮症可降低百分之五十。

包括迫停性先天缺陷和疾病)都是通过 基因代代相傳的。有一些基因能給我們 帶來疾病和缺陷,這樣的基因叫做有物 基因。我們中的所有的人身上都帶有D 巴查明,我們中每三個人就有一人攜門 着一個引起嚴重精神缺陷的基因。不過 ,有些有害基因必須要子女從父母雙方 得到的同一等位基因都是有害基因時 才能發生遺傳疾病或先天缺陷。如果不 父母一方得到的基因是有害的,而另-等位基因無害,則不能發病,但他却是 道種有害基因的攜帶者。這種基因叫關 性追傳基因。這種疾病叫隱性遺傳病。

因為種族越相近,相似的基因越多 ,所以當我們與同一種族的某人結婚工 生育子女時,其子女具有共同的同一個 有害基因的機會就顯著提高,這種情况 再往前走一步,如果是近親結婚,他們 就更有可能有共同的同一有害基因。因 此,生育有遺傳缺陷的孩子的危險略有 增加,因為第一代堂(表)兄妹有着兩 位共同的(外)祖父母,所以可以推算 們在每次妊娠中生育有先天缺陷的子女 為6-8%。一般說來,嚴重先天缺陷 育遲緩在總人口中占3一4%。所以說 堂(表)兄妹所引起的危險為普通夫婦 堂(表)兄妹帶有相同基因的機會是1 果家族史有一個隱性疾病的成員的話 )兄妹結婚生育罹病子女的機會,要比 關係的大得多。這樣的隱性遺傳病種類

學一例說明如下: **準丙酮尿症**是一種隱性疾病。在整 , 苯丙酮尿症基因的擴帶者的頻率是 1 個没有親緣關係的人生一個病孩的機會

蓮有很高的經濟價值,既是營養豐; ,又是重要的中藥,既是珍貴的觀賞值 中外驰名的出口物资。

本文是從另一個角度,讀頌人們還不 的,速的另一美德,就是古蓮子的壽命 界植物種子中最長帯者之一。在中國美國 半岛上·普朗店附近的泡子电村·有個草 舊池塘。一九五二年北京植物園派人前往 地表一至二米深處的泥炭層裏,挖掘出-子,一九五三年被了梦,一九五五年開了

關於古代道的壽命樂說不一 有的说至少一百二十年,有的根

,都没有直接测定古選手的壽命,那麼這 子到底高壽幾何呢?用目前世界上判斷年學的工具之一一一級一14/這個放射性 」技術,可以準確地揭開這個謎·一九七國科學院者古研究所級—14數驗室測定 子的费命為九一五十八〇年,所以說,子

使用碳一14這個「醋官」技術,是 定古蓮子壽命的呢?由於大螺申碳一14 始終保持不變,因此,可以假設從古監今

## 遷址啓事

本行謹訂於1982年12月28日(星期二) 遷往干諾道中13—14號歐陸貿易中心地下 舖位W、二樓至四樓 (Shop W on G/F, 1/F, 2/F & 3/F of Euro Trade Centre, 13-14, Connaught Road Central, Hong Kong.) 自置新址擴充營 業,有關業務及各部門聯繫電話更改如下:

總機:5-8410410;5-233013-19 羊城財務有限公司:5-8410517 廣東省銀行信託有限公司:5-8410470 存款部:5-8410418-25 放款部:5-8410448-50 押滙部:5-8410561-80

業務促進部:5-8410458-60 保險組:5-8410474 出納部:5-8410501 會計部: 5-8410488-95 總務部:5-8410483-86 人事部:5-8410440

外滙組:5-8410524; 5-232433 秘書室:5-8410498-9

產来有條行香港分行 醫全資附屬機構 學域與步務有限公司

支行管理部:5-8410434-5

滙款部:5-8410438 特此通告 敬希垂注 並請各客戶 及同業光臨指導

增加。 保健原油年産量有所 的幾百萬噸原油,達

據塘邊的揚樹樹和酱劇前的碑文推 測,僅有二三百年的歷史,有的根 據地質變遷和土壤剖面推測有四五 百年的歷史,衆說紛緩。這些推測

開新花,一點也不證大。

學政協港澳委員談話指出

和草原的二連盆地油 超將重點勘探錫林郭 形之間的二十二萬 大同之間的二十二萬 大同之間的二十二萬 一熟電廠、靈泉

九十三户、十三萬二、文化大革命二中

蘇省被佔係屋

五已獲

「蘇聯部隊現時可

低突出的,但只及七十年代每分之六不等。在世界衰退期間和新加坡的經濟增長率,約在個經濟學家估計,今年台灣、

經濟增長率將從去年的百分

在日本

增長百分之六比較,却是大為放慢了。 一 其他主要工業國好,但與七十年代平均每年一年。在現世界經濟氣氛中,日本的表現比一年,在日本,預料今年經濟增長在百分之二的第一 在日本,預料今年經濟增長在百分之二

,但阿曼仍感到蘇聯在海灣地區有擴張的陰儘管阿曼最近與蘇聯的盟國南也門簽署協議阿曼外交大臣阿拉維在此間一個訪問中説,「是新社阿曼・馬斯喀特二十六日亀」

感受蘇擴

張威脅

灣局勢

東近深受

本的護朝

已使香港過熱的地産市場冷却下來

粤港經濟往來可加强

炭産量將增加能力二計創期間,内蒙古煤計創期間,内蒙古煤

· 十一層高大厦裏面。炸彈在大火後發生爆炸 電台説,炸彈放在鏗納河左岸公司總部

社同共

部份。其他部門公務人員曾威脅,如果工資要求不被滿足,便將罷了出者是一直要求加薪百分之十二的該國四十萬公務人員的一资方面的讓步。

宫

克

在一)和阿爾及利亞總統沙德利(右十二月二十五日,中國總理趙紫陽趙紫陽與阿爾及利亞總統會談

閗

要

出

2亿亿,和法律禁止储工的警員的妻子的抗議示威。 以色列最近一直遭工资罷工困擾,其中包括外交官,大學講師20人員罷工了四十八小時。

國市場。

小時。 以色列歷史上最廣泛的罷工中,全部四十萬公

受

一九七八年劫持埃姆炳六十三至二十年監督。 一九七八年劫持埃姆炳六十三天的四名 一九七八年劫持埃姆炳六十三天的四名 一九七八年劫持埃姆炳航空物资公司總部大 的底層。法國電台説,警方説爆炸中無人 他近來没有收到任何恐嚇電話。 一九七八年劫持埃姆炳航空物资公司總部大 一九七八年劫持埃姆炳航空物资公司總部大 一九七八年劫持埃姆炳航空物资公司總部大 一九七八年劫持埃姆炳航空物资公司總部大 一九七八年劫持埃姆炳航空物资公司總部大 一九七八年劫持埃姆炳航空物资公司總部大 一九七八年劫持埃姆炳航空物资公司總部大

一 家航空物资公司總部炸毀 **巴黎昨炸彈爆炸** 

- 六日電 】美國總|

支

美國西德

蘇侵

阿富

## 目前經濟危機持續失業 與蘇仍對抗 政經形 與歐 ツ勢 日矛 未 盾趨緊張 八數多

美國局其西歐盟國和日本的關係,也變得比過去更為緊張。 應發出緩和的呼聲,並提出栽軍建議,但是實際上它們却在出盡 一在美國局其他國家關係方面,事情未見好轉。美國和蘇聯現 一個美國來說,過去的一年是不順利的。於上年八月開始。成 成成不安的一年,它們的經濟受到了席捲歐美面其影響及於全世 生態。 一個新華社華盛頓二十六日英文電量配者影迪報道:一九八 的 開建 東 東

美正調整內外政策 全屈服於極 動不獲美國人民收迎 右派

の色列

昨天起無限期間

**唐心。預料,塞納河水會繼續上漲,員們說,巴黎下游北方大教堂城鎮魯以撤出居民。** 

但是一週來洪水橫流的損失日益上升法國其餘大部分地區的河水,今天已

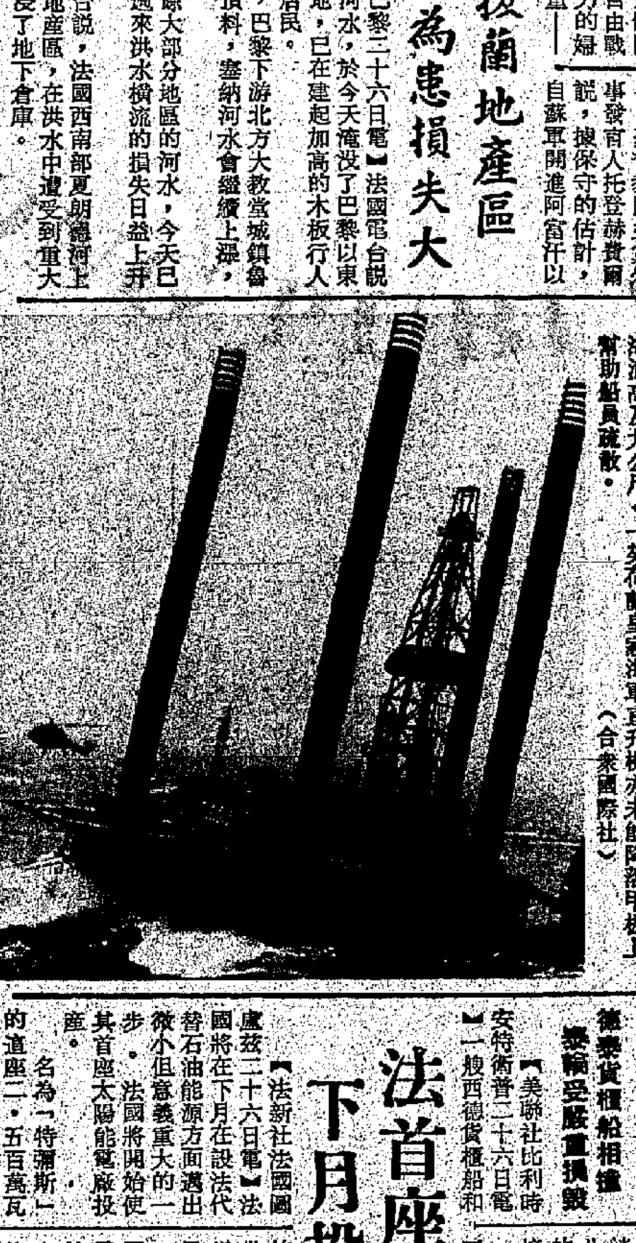
長根舍説。 年時所作聲明中,外

撤軍問題

**大開始會談** 

無辜

老人和兒童———自蘇軍開進阿富汗無防衛能力的婦一說,據保守的估計人民——自由戰一事發官人托登赫費行「反對全體阿」基督教民主實立黨,證實莫斯」的無情戰爭。」 國拔蘭地產區



**首席經濟學** 

本受到 

要是放寬海五月採取措

· 香煙和煙 與美國談判

和巴基斯坦内務部長 常魯恩,今天指責蘇 

首座太陽能電廠 月投產映應電力

埃及事叛亂分子

美洲 泛河。河 追逐地

莫北權,今天同上百 英國皇家攝影學會會 英國皇家攝影學會會 不可聞一十六日電 】

中四部天氣反常地溫暖難見「白色聖誕」中四部天氣反常地溫暖難見「白色聖誕」中四部天氣反常地溫暖難見「白色聖誕」川暴風雪持續交通仍然受阻

香港

問題上的三

冒

經濟危

年指則更。

年增九 通 退 選 本 五

勃勃生

强来用

六計

,而是一九八三年是否可以很不是年初預測的一九八二年加級是有目共睹的事。目前所要は,一年總結下來,世界經濟

五 百 萬 瓦 二

到 有 好大的一場習。與附松在 聖殿節那天,用剷雪機將他汽車路的積 雪濟除。昨天强烈的冬季風暴將雪花園 雪濟除。昨天强烈的冬季風暴將雪花園

拔理。 (中新社腦膜下血腫清除手術、傷者香港同胞陳楚,做

舟已過萬

重

一些蒼蠅和灰塵,也準,廣東實行特殊政策、

**源上心** ・軽舟

夜帶到公安局審問、甄別,懷疑他們將京廣線下車的廣東旅客同別省的分非議、實雖和曲解。北方某省省會火是,廣東的對外開放工作却因此遭來是,廣東的對外開放工作却因此遭來

助工,一九八五年完公里路段改建設計方

段一路公職昌西江

至

吉

百二十二 一个四個縣市。因為 一、政治學的重要通過人士 一、政治學的重要通過。 一、政治學的重要通過。 一、政治學的重要通道。 一、政治學的重要通道。 一、政治學的重要通道。 一、政治學的重要通道。

並成完建改

穿全 全 長 四

設計規模

昌

粤港

美術音樂方面

一日本高級官員已懷疑本國高增長率的日常是主義的主義, 一年。在現世界經濟頻氣中,日本的表現比一年。在現世界經濟頻氣中,日本的表現比一年。在現世界經濟頻氣中,日本的表現比一方以下,成為連續增長不夠百分之三的第一 在日本,預料今年經濟增長在百分之二

愿受蒯

粤政協港澳委員談 廣東對 例 話指 水 雁 H

的華僑、倘眷私房已退還了一一一一文化大革命」期間被工蘇省有關部門採取有效措工蘇省有關部門採取有效措工中國新聞社南京二十六日

佔僑屋

點開 發能源

明朝家的第四番。在 ・ 大き ・ 大き

攝影家說

是一年 是色,使于萬遊人流 是色,使于萬遊人流 是色,使于萬遊人流

力投资與建了中山温泉質前及珠海質館投資額便達 是實際與建了中山温泉質的及珠海質館及 是實際與建了中山温泉質的

建設 項目

州空難事件招待記者。祥(左一)等有闆方面负责人,就廣祥(左一)等有闆方面负责人,就廣中國民用航空管理局副局長閻志

北京 天晴 最高二度 最高二度 最高二度 最高二度

全國第

六日軍」新建的湖南益楊宁珠紡織印染廠

鈫

織布機

平將進 一步開放

報告有感

心感謝華僑港

版 三 第

經濟管理監督,事屬正常,亦在新問題,必須打擊战重經濟犯罪,今年初,廣東在經濟發展中

兩船遇襲死七人事南部海盗横行

個膠賽並無山埃。

極南征遠 

西南約四千公里へ兩為與的最重要的一支來解隊是曾起這一支來解隊是曾起這一支來解隊隊

美洲是民族 还顺家阿河从一眼

科川暴風雪持續交通仍然受阻 時中西部許多城市,却有雨水和空前的温暖氣温,致使要過白色型期バ燈繳前移,留下了封閉的道路和機場及數以千計的東手無策的紐約二十六日電】把科羅拉多州埋入高達四英尺(一・二米)雪中

樂儿

**調查。 温謀殺** 

**阿内巴告死亡** 

的美國家 阿田 日子 山東 阿田 有線號下——二九的 可有線號下——二九的 可有線號下——二九的 不太十一月二十六日 不太十一月二十六日 本下掺了審的膠變丸。 在聖何塞,博文 在聖何塞,博文 和出院。警方懷現 和明祖 一月二十六日 一月二十六日 一月二十六日 一月二十六日 一月二十六日 西。 本道稱,上星期印度 中面泰米爾納德邦馬 新道稱,上星期印度 於電亂,另六十人留 於電亂,另六十人留 生局已開展大規模的 性局已開展大規模的 性局已開展大規模的

山寒冒嚴寒

和零度以下的低温。 和零度以下的低温。 一百三十英里)的强風, 一百二十米高的本本活火山。 一百二千米高的本本活火山。 一百二千米高的本本活火山。 一百二千米高的本本活火山。 一百二千米高的本本活火山。 一百二千米高的本本活火山。

發生性的屋頂。 學演院。昨天强烈的冬季風暴將雪花觀 學說節那天,用蓟雪機將他汽車路的積 學說節那天,用蓟雪機將他汽車路的積 學說節那天,用蓟雪機將他汽車路的積

· 哈爾。 一前來視賞和遊覽齊齊

容易。 增長放慢和市場縮小

法庭原是開羅交易會 法庭原是開羅交易會 法庭原是開羅交易會

金塑膠廠開

舌正不及足

等資糾紛事件中,有三宗是因廠方滅 一三〇三人,就業率下降百分之 一三〇三人,就業率下降百分之 一三〇三人,就業率下降百分之 一三〇三人,就業率下降百分之 一三〇三人,就業率下降百分之 一三〇三人,就業率下降百分之 一三〇三人,就業率下降百分之 一三〇三人,就業率下降百分之

樹膠塑膠工

元旦會慶

聯會

日下午六時半在灣仔冊 夜總會」舉行會慶聯 明年元旦日晚上,在 計

一般影

拔悉,兩座樓的

居民力爭速

建東區醫院

研教道開市一間表行|損失九十多隻「勞力|百萬元。 【本報訊】旺角|,昨晚遭三匪械劫,| 士」手表

部高地及山頂地區更氣相當寒冷。新界北氣相當寒冷。新界北

壽官酒

特價野味蛇宴

毎席特價三千

存元

は海道・木は 日本一年 | 英華祭盛命 | 展出 製数品登別選 : 形態栩栩敬活 第3950 出発目

精 美 點 杏仁炖萬素

**大散翅五蛇掌** 

蛇宴

今年醫療士

IÉI

多新

年來雨件成就值得一提

題,但需求却日益增加中,有關方一線的醫療服務。本港醫療的第二線型造病是特別需要病後照顧和跟進統病已由從前的傳染病漸變為心臟病上,醫務衛生處發言人也承認,香港

歶

章 百花五蛇團 三 冬荀炒蛇絲

要兼工學

一行人小心高空掷物一行人小心高空掷物上。替員只得在时间的各層走廊贴上了一般出所門口和上述兩時展開調查,但均無數該兩座屋邨樓宇逐

彌敦道

表行

被劫

海。

事臨門酒家職工宿舍 內共有十四名酒家職工宿舍 內共有十四名酒家職工宿舍 內共有十四名酒家職工宿舍

後逐一無鄉。四距後 門里全部職工,然 門共有十四名酒家職 工正在睡覺。四名劫 工正在睡覺。四名劫 以表 一個名酒家職

損失名

し表力

限車建走時遇塞車三匪徒乗車而逃恨失名表 九十多隻

擲物

者

挑戰警

居民痛罵

壞蛋無

性

促當局對付

警員逐戶調査無結果只得貼告示警惕行-

# <del>世</del>續第 樣是跌落在越 罐事 日發



**城發生的四宗高空擲** 「中野察派出所門外連 三日來,在興華



商在港設辦事處

**酒家負責人點算一數日** 大批警員抵達現一後,

手度增加当門

業務範圍包括工廠銀行保險酒店船務等



合力緝拿冷

禽野味宴

土瓜灣馬坑涌道5號

歡迎預訂

廣

的外國註册公司的數一和地區。其中以美國一佔一百七十一間)、,在本港設有辦事處。司分屬五十六個國家一九間)、日本公司、九八一至八二年度內。百七十四間。這些公一國公司《佔二百一十發言人昨日透露,一一間,達到總數一千五一六十五間,其次為英、《本報訊》港府,目,增加一百四十一,公司為首,共佔三百 血擲物者



強烈季候風港 饟 起巨浪 亦雖派四人失

水香輪及時抛下不久即被巨浪拉 在上述期間内

幸很快便由附近經過的漁船救起快艇在青山馬灣對開海面翻沉,下人工中工事工工

一度新公司註册

八百間

何東慈華

基金

撥欵

**%九百多** 

# 41 中心、西區社區中心、大中心、觀塘社區中心、黄大仙社區中心、大中心、觀塘社區中心、黄大仙社區中心、大中心、觀塘社區中心、黄大仙社區中心、大中心及大埔大元社區會堂。 第一个心及大埔大元社區會堂。 世界不景氣影響 二度。 五點八度,最低十點 昨日最高氣温十 **元成北風,初時離** 天文台預測今日 曾曾視察碼麗醫院,如何以選擇擴建瑪麗醫院 人億元,而與建瑪麗醫院 人億元,而與建瑪麗醫院

官方寧願 認為該院設備需要改善,才管的工作學學生資格的委員院,據醫務術生處發言人的學院也是八億元左右,港府區醫院也是八億元左右,港府區醫院的是與實際醫院的耗資

你,和藉以制定長遠的醫療政策。 解,好讓資源有效地分配,醫療設施更理想地分的封閉印象,就本港醫療問題進行具體的調查了的封閉印象,就本港醫療問題進行具體的調查了。究竟居民實際的需要是什麽?相信這非透過科 連串失醫事件暴露漏洞

童被荔枝角一家督院急 定室拒绝發生的連串失醫事件中,計有。 ,只可惜有關方面甚少公開對這些事情作些事件發生始末,找出問題根源,積極進些軟先進醫療設備,如電腦掃描機等也缺的醫生人手如腦科及精神科醫生嚴重不足的醫生人手如腦科及精神科醫生嚴重不足的過程,則全科醫院,竟没有腦科急症室,院是一間全科醫院,竟没有腦科急症室,

周瑟雯

或煌酒

**建一大大学 建一大大学 建一大学 是一大学 是一** 

合貢獻

醫護人手切需努力改革

每席特價實行六百八 (2) (基) (基) 美 點

芜

毎席特價六百元

能涉人工修裝

行改巴小偷

**次罰子男** 

鴿牌 革拖鞋 **坚便舒適** 常備現貨 迎轉口批發 2:萬達行 0-270843

多不敢邀約

友來訪

理有限公司)、副主席、陳道生(東連有限公司)、副主席、陳道生(東連有限公司)、副主席、陳道生(東連有限公司)、自建有限公司)、副主席、陳道生(東連有限公司)、副主席、陳道生(東連有限公司)、副主席、陳道生(東連有限公司)、副主席、陳道生(東連有限公司)、副主席、陳道生(東連有限公司)、即首都總有限公司)、和 「一、大道統織有限公司)、方超( 「一、大道統織有限公司)、 「一、大道統織, 「一、大道統織, 「一、大道、 「一、大道、

由於管理員難做,故追憶大厦曾經兩個月內換了十多個管理員。 是半天,管理員却因遭到一些「姑爺仔」恐嚇,唯有重開閘門。 每次出入,都要用「暗號」拍門,才敢開門。 每次出入,都要用「暗號」拍門,才敢開門。 非常惡劣,爆竊、非禮的案件經常發生,住客們出入都提心吊膽。有一對夫婦,就是因為怕引賊入屋, 非常惡劣,爆竊、非禮的案件經常發生 非常惡劣,爆竊、非禮的案件經常發生

扶輪基金獎學

金接

受申請

深圳市榮利(

潮汕等地區專業運輸服務

★代理香港中國保險公司各種保險業務★

質客惠顧·垂詢請電

香港華偉食品有限公司電話:5-445154-6

美商會美孚

家長為女兒日

夜糖心

到的用极,實在不足為外人道。

邓。因為一直以來,那些色情招牌令到他們所受來。因為一直以來,那些色情招牌令到他們所受好的問題,更加急切希望這個行動早日到近時民的歡迎,尤其是一些住在有不少「鳳姐」,你色情招牌的行動。這個行動,當然是受到旺角,有消息說,營方將會在旺角區進行大規模潛

傷者普遍受歧視

港府重祖

價就業等問題

亡權

業人數減少兩至三成,工資減少超過 於世界經濟不景氣影響,香港五金業 於世界經濟不景氣影響,香港五金業 於世界經濟不景氣影響,香港五金業 及樹膠塑膠業總工會,昨日分别舉行 及樹膠塑膠業總工會,昨日分别舉行

,成立破産欠薪塾支基金,使工人能力有關部門應從速設法撥出一學數項所理潛盤手續。兩會負責人重申,港上遭受失業之苦,更要到處奔跑申請上遭受失業之苦,更要到處奔跑申請不大工資,工人不但血汗錢無法領取,

上作日爺滅百分之三點三,工時縮滅三九作日爺滅百分之三點三,工時縮減之六十二次。 一五人,就業率下降百分之九點三, 一五人,就業率下降百分之九點三, 一年三月與去年同期比較,在二十一家 一五金工會主席曾彬在會務報告中 五金工會主席曾彬在會務報告中

收入普遍下降兩至三成。,有工開的廠也停止加班,工不足,不少工廠每星期開工三匹,據工會了解,超過三成工

兩成

金塑膠廠

開

百分之四。

百分之四。

百分之四。

一方十五,工作日缩減百分之十二點十,工行缩減百分之十三點七,工人破別工時縮減百分之十三點七,工人每月工資收入平均減少十三點七,工人每月工資收入平均減少十三點七,工人每月三、四天,工資收入平均減少十三點七,工人每月三、四天,工資收入中均減少十三點七,工人每月三、四季度情况更黯淡,工人被欠工資及遺散產、破産欠薪,工人被欠工資及遺散產、破産欠薪,工人被欠工資及遺散产、四季度情况更黯淡,工人每週閉工值产、四天,工资收入减少雨成多。

樹膠塑膠工會

日元・另停牌十二年・被告認罪・共事發被警方拘控

元旦會慶聯歡

客載證車行改巴小偷

鴿

白

革

牌

拖鞋

白鴿牌

輕便舒適

常備現貨

歡迎轉口批發

漢達行

經銷處: 高 達 行電話: 0~270843

餘千五款罰子男

年青姓馮殺謀嫌涉人工修裝

院高解立成證表如訊偵月下

受威脅

小景氣影

響下

,和藉以制定長遠的醫療政策。

,和藉以制定長遠的醫療政策。

於政策。

於政策,就本港醫療問題進行具體的調查了

於政策。

於政策,就本港醫療問題進行具體的調查了

於政策。

於政策,就本港醫療問題進行具體的調查了

於政策。

於政策。

,只可惜有關方面甚少公開對道些事情作解釋。 學事件發生始末,找出問題根源,積極進行改善 些事件發生始末,找出問題根源,積極進行改善 些較先進醫療設備,如電腦掃描機等也缺乏。 的醫生人手如腦科及精神科醫生嚴重不足,每一 的醫生人手如腦科及精神科醫生嚴重不足,每一 院是一間全科醫院,竟没有腦科急症室,但又接

酒类

聯合貢獻

**爾努力,予以改善。** 不良的主因,有關當 醫生和護士不足

連串失醫事件暴露漏洞

名頭部受傷學童被荔枝角一家醫院急症室拒绝至於一年來發生的連串失醫事件中,計有,

八百元

電話:3-323388

**30** 步 

步架個七十三有竟厦大座一街蘭砵角旺 而婚心,每天就像保螺一樣,護送女兒她們出街時都不敢化裝,以免被誤為了她們出街時都不敢化裝,以免被誤為了些尋芳客用色迷的眼光甚為尴尬,因此。也尋芳客用色迷的眼光甚為尴尬,因此是不便了,因為出入時經常接觸到一

是到道種情景,真替那些學生的家長。 是到道種情景,真替那些學生的家長 就們就經常見到一些十多歲的中學生, 就們就經常見到一些十多歲的中學生, 成熟的骨少年影響亦是很壞的。例如, 成熟的骨少年影響亦是很壞的。例如, 成熟的骨少年影響亦是很壞的。例如, 成熟的骨少年影響亦是很壞的。例如, 所有之間感到隱尬之外,對外邊心智不 也是與步越開越多,除了令我們和 是一個生學的學術,

日三十月一十年戌壬曆農

l.P.

**邢織業公會選出新員** 

廣告客户

八三年度

(港深)運輸有限公司

、佛山、惠陽、海陸豐

五線)③307703

一些中學生也來胡

抗戰歌曲演唱會

青年駕

企圖門

**爬頭肇大鍋** 

男住客被誤作尋考

包括减水廠 荃灣臨時



睡得安 唐代名爲高枕無憂散 神經衰弱、健忘 **资血、等症而引起** 經銷處: 富華醫藥公司

電話:3-303139, 5-432973

正需要妳照顧 小兒在日常生活中偶受**驚嚇** 風寒,容易驚風,似風感冒,這 正是他品要你照顧的時刻。 华黃珍珠末功能鎮蓋退熱, 驅風除痰, 是照顧小兒的良藥, 更能表別母散對小兒的愛遊。 養分庄及 第分庄開理

: 正東榮貿易公司 電話: 5-494306, 5-494721

PIPACAD 咸脆 香脆 川貝枇杷青 教 骨 刺 香辣椒 超 才是正貨 風濕之寶 主治 風濕骨痛 跌打腫痛

<del>筲灣車</del>嗣

警員發現小巴上的行車 證有改過跡當時由被告駕駛。 名警員在和塘咀街戲停一部可疑小巴名警員在和塘咀街戲停一部可疑小巴查。十二月十日下午二時四十五分,查。十二月十日下午二時四十五分, **坡,醸成四死十三傷慘** 一輛巨型泥頭車在柴灣 於今年八月十四日 由中國靑島糧油食品 活血化瘀 公司直接包装出口 關節疼痛

信息

(理工學院)、社会選長漆咸道南

廖有稿腹



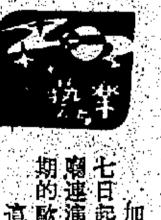




以配合不以配合不



增任。 需要獨卖的人數有九名,都由團中的音樂家 然演出的節目單,在三場的十三個項目中, 樂師增當。今次來港演出亦復如此。翻翻今



主 廖 | 斎 | 演雄偉 | 芳芳 | 給其人生 **喜愛輕又一小提繼公影**力 劇情鬆一後手防一司業佳

傑最尼畢尼安演大**窩事色** 作新一里史東一導 剛金四海慾

華大

不見合臣僚情大聲響莎里 

想其其 !聲笑場滿

恐惧的汗大 神節腳並此四<sup>∞</sup> 1片座黄最美全季夏年本

學百·連海 珠明·慶普 H704646 K678091

看親宜不童兒。演主福遜理》 配梨紅影蝶 <sup>贴今普</sup> 半十慶

華金 將快 幕開 \*\*\*\*\*\* 映放天今 院戲淵坪

**小有人佳** 略戰通精時仔女追 約有人佳會鑑分分

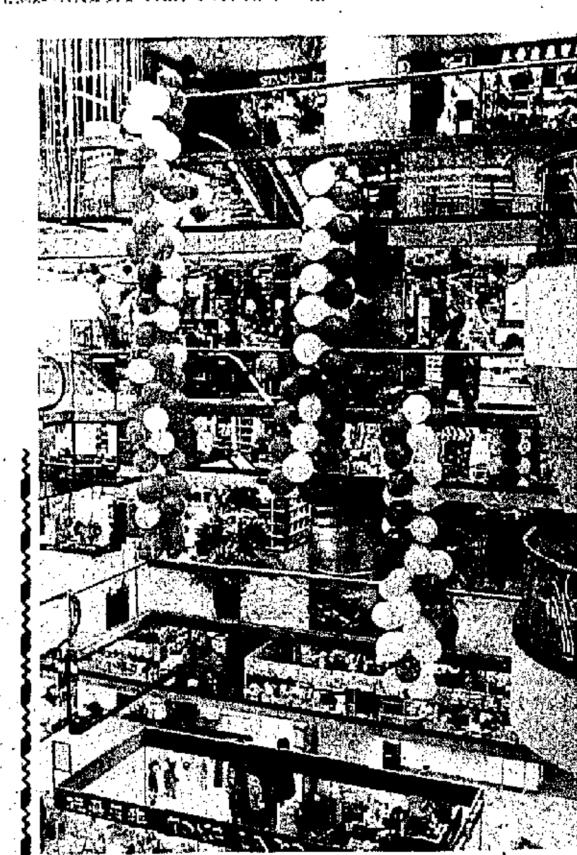
金流都 三點四塲正塲早 約有人佳

略戰 通精時仔女追 約有人 佳會 66分分 血午 鄭韋羅吳劉廖蕭鄭涼 中夜主聯君 浩院克偉芳則勳 血場演合錦弘楷儀宣雄芳仕奇

宇龍 。 華 潮 粉領 映獻場五天今院三 荒 漠 「規行」繼銓維翁演導名

作新一又年82後「人生再」 點字 三宙 四 〇 點華 三都 三四 鬼人食

佛神天滿場 決死生 師天登摩最今













### 。現此発難位單置空,氣景不濟經 ▲ 華大新 際國 后皇 都皇 k618167 3-841199

映選天今 主頓花奥 演莊紐莉 仙 都樂 六巨舞歌樂音

場早天今

料的。

場五溝狂 · 作傑寶金洪 土 I 小場及今 • Q雲映四早

映獻院兩天今 要緊好得癥過·笑好夾點好 英正林・發鍾・馬午・寶金洪 嚇

購物遊覽消費的

美食任擇

演導馬午 技特新材題穎新

早請今滿日連 不兒宜童

華南

3 8 8 1 7 5 5

場六續今滿

主 許 鍾 林 鍾 午 演美良餐英正紅楚馬 1.要緊好得癥過,笑好驚好

映 武 天 今 劇喜爲技特新科笑新材題新 片食熟部一年一賢金洪

早請場五!廣爆大 **可發新重剪删無全本版陸歐** 之代魅战。 将小姬波 一感情集 作表力具。

場四今兩 場六天今 演導銓維翁 麗古遜爾吐・煒姚・維思 職侵壁戈・日蔽漠也 観奇為蔚・景奇疆新

角圧能力。存品港香港を登り、市の東

讚大評影

調<sub>争</sub>世電 戦<sup>爭</sup>界子

3-61/169

樂民·門金·泰國

四加海六天今假聖 | 鄭 | 陳 | 仕則 | 奇動

場點四映加

巨經奇景奇一 片歷險色偉部 荒

映獻天今 笑夾好數技統 1 好驚 1 招幣 人嚇

行新性世 映歐天今 **除樂四頭披**聲杜特全

頓盛華·台舞利

隊的重無 1 樂組法 影的再難 1 電拍以

眼大使 週二第 勁歌大界開你 週二第 片迎受 一 戰亡死變遊電霸腦與人世本 血中血場中晚今

聲體立比杜獻鉅尼土迪路和 約有人隹 喜愛輕又-小提繼公影永 劇情鬆一後手防¬司業佳

主 廖 | 蒲 | 鄭 | 陳 演雄偉 | 芳芳 | 仕則 | 奇勳

破大創82 翁 演名 | 突新年銓雄:導 **人**》为金 川山

光新

四 加六今場點開場天 場六天今 商 鄭 陳 芳芳仕則奇動 有佳

明火大

映默天今

心中仔港香

仔港香

血中血 場件今民金 聲樂·都富 唱·雌油·輔

仔妹觀: 場早今都富

经其人佳 血中血素學

十 早加明**清 爆 日 連** 米點場開珠 **海 爆 日 連** 疑幻義邊部又史烈導形了 片懸科主浪一窩尼演一異

道合宜和消费:址址 約

華 金閣富 坪茂

片動接百百 1作頻全分 戦機 士動 <sup>森現器密最美國</sup> <sup>炒</sup>台。更多 「 胚屆都有 一 一 一 一 一 一 一 形 国 和 有

有時問過兩人世界。 中醫啓要返《歡樂今宵》,始終兩人都没 中醫的期間,她都要做節目。明天開始 學經節期間,她都要做節目。明天開始 學經節期間,她都要做節目。明天開始 學之一粒暗瘡,她一摸就認得離是廖啓智。 陳敏兒説,她能以第一時間找到廖啓智

無線藝訓

班

版七第

大厦内一個為他們面設的酒會中二大,吹得要表演節目的人牙關打戰大,吹得要表演節目的人牙關打戰那晚表演場設於電視大厦門外

「同敍暢飲今晚夜戦。大部份人則在外的停車場,風很

母民、伍衛國小生人材, 物有周潤發、黄允財、李 都是「無線」藝訓班出來 的有周潤發、黄允財、李 都是「無線」藝訓班出來 的有周潤發、黄允財、李 為近飯的,有一個很特別 。成為紅藝員的可不少了 「無線」大員及招振强了

一世留下來,注: 一些留下來,注: 一些自由與訓班「校長」 一些留下來,注: 一些留下來,注: 一些留下來,注: 一些自由與訓班「校長」 一些留下來,注: 一些自由與訓班「校長」 一些留下來,注: 一些自由與訓班「校長」

所本月十五凯撒皇宫演出五場, · 鳴劇團一行日遠赴拉斯維加斯的成績美滿龍。 劍堡 朱 劍 丹則 往日 本 過 白色

廖啟智耳後暗澹

陳敏兒一摸即中

**幓目認男友陳第一個勝出** 

鳳鳴載譽凱

位的停車場。 一位的停車場。 一位的停車場。 一位的停車場面 一位,另一幢 日億港元建設而成的尖沙咀東部

修

百弦音樂。 医双骨巢围由计

場五浦狂 映選天今 · 作傑寶金洪 主頓花奧

场夜午今華麗 決 死 生 樂民·門金·泰國

| 蕭 | 鄭 | 陳 芳芳 | 仕則 | 奇動 主座 約其人筐

**宫愛輕又一小提舉公影永** 劇情駁一後手防一司業佳 血中血場中今民金

指更大臣

血中血酸紫

台全致羅 作合員演劇 喜 有

仕則鄭和智啓廖雄偉廖有稿腹 羅搜被亦人等強志羅祥百陳鵬海盧有還



無線春節製作

亞洲唐伯虎劇集 

未定離 唱主題曲

,成為不朽名作然深印在影迷腦

明却工作,但自那天 の加《射鵰英雄傳》 一十日入「堅城」, 一十日入「堅城」, 雪情景迫真

談《話香



衆勵,一種



態

等。 一个目之戰,且近况亦佳,倫 為穩固,而且中前場經過半年來 作後,默契較前為佳。所以,倫 修唆佳,對抗東方應更具信心的 修唆佳,對抗東方應更具信心的 學所以, 一个日之戰,雙方質力相埒, 一个日之戰, 一个日之戰, 一个後, 以契較前為佳。 所以, 倫關門志較强, 一个路防

陳梁迪吳 世師 炳 九榮斯南

張梅曾郡 志 錫兆 徳亞昌明

**廬德權聲稱** 

荥

每天收費六元 蛝 廣 #

500號現貨·價錢公道 香港買單·廣東提貨 ③812915 ③812873 九龍彌敦道 750 號始創中心 801室(近葵聲戲院) 廣鴻興企業公司

東昇

| 東方|三勝愉園・|

於國教練盧德權表示 內日陳兵埔頭,迎戰 東方。上屆倫園對東 東方。上屆倫園對東 東方。上屆倫園對東 東方。上屆倫園對東

偷園贏面上



元給儀麗周銘意曾



高級旅行團

專人熟誠接待、有信心有保証

珠海歌迎午宴, 遊黎亨村故居

竹仙洞好風光·佳宿中山溫泉

家郷風味晩宴・享受温泉泡浴

石景山餞别宴·全程冷氣專車

S418 非假日 水翼語往返

\$498 週末直航珠海

天出發・日日有團

歡樂溫泉一天遊 \$218(逢星期日舉辦)

請向下列旅行社查詢報名。

新會溫泉三天遊

孖寶溫泉三天遊

泰島放进公司

彈數達信和中心207室

5-454886 3-327917

九前藩敦進589號

廣東省銀行大厦703億

晶製放遊部

\$598(逢星期五出發

即將推出·密切留意

東亞旅行社

强数道518變7字模

尖沙咀好時中心202歲

5-450388 3-7221933

直航珠海:新會住岡州賓館冷氣房

六餐兩宿:住中山溫泉豪華雙人房

二推20) 宣(初約對武

大公報新晚

旺角亞皆老街16號 3-915327

日角商業大厦2103室 3690(港京直航往返) 航空團 2890(直航北京/卧鋪/直 通車返) 火車團 1790(直通巴往/直通車返) 12月20,24,25,26日 2月10,11,

全北京江南十三天\$4990(全程飛機) 北京南京上海杭州 十天\$4390(直航機往返) 十一天\$3690(直航機/卧舖/直通車) 12月25,26日 2月10,11,12,13.14日 北京哈爾濱 2590起

12,13,14日

(10/2-16/2)新年機票 香港一廣州\$450 香港一北京\$1258 香港一上海\$990 香港一杭州\$990

杆尼詩道842號二樓 5-757181-7 5-724033 非 扩 假 期

馬尼拉、百島、碧瑶七天豪華團 馬尼拉、蘇碧灣、碧瑶六天豪華團 馬尼拉、夏官、碧瑶七天豪華團 \$1899 \$2199 (四程飛機) 逢星期一·三·四·六出發 受谷·芭堤雅·桂河橋 7天 成人收費:\$1850 小童收費:\$1650 (12歲以下並與兩成人同房計) 單人房附加費· \$300 簽證費· C I \$60 ( 附相片 3 張 ) 出發日期· 達星期二及日 中山溫泉兩天遊每天均有图出發 日期15/1

九天火車團 逢星期六 春節加班2月10,11,12,13,14,15,16日\$1888 逢星期日 八天航空團 者節加班2月10,11,12,13,14,15,16日\$2788 歌 迎 包 團

南方醫院惠僑樓 (專爲港澳華僑服務)

醫療好,査體好,養病好。

回國醫療 健康檢查

惠僑辦理 地址:香港軒尼詩道381號4字樓 電話: ⑤728360:728013 國內家屬可在本部辦理住院醫療

金橋旅遊貿易有限公司

潮安縣中國旅行註聯合主辦 (一)潮汕自由探視團 天天出發,天數不限 \$750.00 (二)潮汕五天旅遊團 \$650.00 (三)潮汕六天旅遊探親團 (四)潮汕八天旅遊探親團 \$750.00 以上12月22,25,28 1月逢星期二出發 2月8.10.11.12.14.15.17.24

(五)潮汕厦門八天旅遊團 \$1,250.00 12月22.25 1月11.25 2月11.14.21 な獨家專辦潮汕線,信譽保證·事人領隊哈 獨家代理湖安新華僑大厦訂房業務,經營深 圳到潮汕地區十二座位汽車供包車及散客回 鄉探親,天天出發,即日到達。

香港皇后大道西5一7號大皇大厦八樓 5-435777 5-445266

順通旅運公司

九龍旺角彌敦道582-592號信和中心地庫B 電話: K-325239 K-325282 是北京 星期二·三·六日、直航六天 \$3490 臥舖往返八天\$1680 航空\$1390 **基桂林、陽朝五天** 星期三、六

直航\$1590 台山、新會、江門、中山四天 \$ 620 2 水質往返 星期五 る後化、設備・錦江、丹霞五天 \$ 680 3 3 星湖船往返 星期四 合山、春灣、凌霄岩、肇慶五天 水翼去星湖返 星期四 臺深境西遷水庫住竹園天半遊日日出發 聖誕期間毎日均有團出發・數迎電詢

代訂因內深圳竹園等實館·國內各省蘇聯運

南洋旅通公司

九龍北京道69號

中理消内器延迟 佐敦道蔣顯二律

£-214428 3-305257

中大级行社

在植造中李實格大廈

103金 5-431331

這球盘載大廈605室

全部住雙人冷暖氣浴室套房 免費品階烤鴨宴及宮廷宴 特别安排參觀地下城雍和宮 春節加班2月10.11.12,13,14,15,16日 八天航空團 建氧期日 \$ 2688 春節加班2月10,11,12,13,14,15,16日 \$2788

七天直航團 2月10,16日 \$ 3688 杭州上海蘇州無錫南京八天 直航 \$ 3388 北京哈爾濱十三天 \$ 2688

2月10.11.12.13.14.15日 柏聯旅遊5-456628 新華銀行 5-213377 星港旅遊3-688533 珠江船務 3-671152 學聯旅遊 5-414841 新晚報5-757181

千額連中四號三樓 軒尼特達342號 中航海行社、 適時推進公司 强数道信和中心地度日38

台山、新會、長江水庫、石景山 四天收費\$610 三天收費\$510

12月25、31日 合山、原平、波響岩、新會五天

12月24、31日 恩平、凌雪岩、七星岩、廣州足四天團 星湖輪返 只辦12月24日

湛江、恩平、陽春、炎胃岩、新會、中山 7天 \$880

澳門《中山溫泉天半遊 星期六出發 付碧海酒店 \$370 住澳門\$460 斗門、中山溫泉二天狩獵團 \$460 逢星期三·六出發

台山船車聯運 全程收費 \$155 地址:九龍旺角登打士街 4 3 D一樓 B座 電話: ③320010 ③320019

告 大

遊廣 30 乘

哥 爲讀者報名

廣東

漲價股

京東

將附屬、



港籌設工 敝

绿飐晶片。道間工廠亦將成為該公司進軍遠東市場(包括日本和中國)NTI LTD. 正在香港設廠,設計和生產該公司最成功的產品——不受報訊】根據《英國貿易》雜誌十二月份報道,英國最大的電子元件集團 之三十

產品準備先向遠東

受西方經濟持續衰退影響

廠确與貿易商處境 <del>分年為</del> 七年來最苦

美聖誕貨市

去年

市股視十分季始已價道點之公招增劇些六一司聘

行政中心显名器:普洛舒尼路道第4贊 在、角、分 行:九龍彌敦達638-640賢

慈君山分行。

三聖朝分行

長沙漠遊分行 (数3 7774261)

炮仗街分行 章3-7120934

**₽**0 243047

220 808721

香港區分行:

· 九龍區分行:

新界區分行:

**12**5 783191

**25** 529498

**23**5 743180

**137**5 448396

**125**5 450461

**#**5 563950

**#3**-703738

**- 23**3 833389

**23** 438231

**23** 879449

**13** 24406!

**13** 7778532

♠ 0. 42903€

**27** 0 781613

**#** 0 6570322

· 皇室大順分行 · 👛 5 7950073

太古城分行 🕿 5 673452

馬頭圍進分行 @3 627587

璺 魚涌分行

青山邊分行

新篇图分行

元朝分行

直接進口-日本汽車

适合本港使用及轉口中國 • 私家車

安貨車、貨車、巴士、泥頭車・大

香港總行:5-767755,768687 /元朗分行:0-765150

Kwong On Bank Ltd. 與日本富士銀行合作,業務調金球

總行:皇后大道中137-141號 電話:5-436231 3-642313 土瓜灣分行 堅尼地號分行 5-8188185 九龍城分行 3-825666 新蒲崗分行 3-232889 5-538135 香港仔分行。 3-894211 觀塘分行 5-681141 筲箕灣分行 菱涌分行 0-247121 5-776072 銅鑼灣分行 3-805358 董灣分行 深水埗分符。 0-444108 元朗分行 3-964167 0-794183 大角咀分符: 旺角分行 3-944215 大連排造分行 0-971202 3-320593 油麻地分行 靑山道分行 🦠 3-785279 海洋大厦分行 3-663371 好時中心分行 3-583251 3-633301 紅磡分行

總分行均代辦理本行全資附屬機構 廣安財務有限公司 港幣存款 利率優厚



金鎗分行:香港金鎗道95號 统一中心三禧悉塔2001號 電話:5\_279004 九龍分行;尖沙咀漢口道14號 電話:3.686151 東尖沙咀分行:東尖沙咀 加速或老道96號希爾頓大厦地 電話:3-695407 磁角分行: 紅角環軌道582號 信和中心地下。 電話:3-320305

超過一百間分行 遍佈全球 各大城市 國際性外離銀行 經營一切銀行業務 THE BANK OF TOKYO, LTD Kincheng Banking Corporation

分支行均代辦理本行全資附屬機構 **葱塊財務、香港)有限公司** Kincheng Finance (H.K.) Ltd. 港幣存款 利率優厚 香港分行:德輔道中51一57號。從新:5-222076

深水埗支行:南昌街207-211號。追讀:3-7770171 德輔道西支行:德輔道西111-119號。尼語:5-461134 在期間支行:量后大道,两 534 號。電話: 5-460277. 紅 砌 支 行: 蕪 湖 街 50 - 54 號 電流: 3-632646 銅鑼門支行:怡 和 街 38 號 压挤:5-766402 段沙門支行:青山道327-331號。追訴:3-615131 上瓜門支行:士瓜 門 道 78 號 证話:3-639371 大坑西支行:窗仔街上既仁省大厦。電話:3-7777011 签 門 友 行:茶門象安街31-38號。電話:0-430137 壁尼地坡支行: 华、路 年 街 165 號 電流: 5-8186162 旺 的 支 行: 山 東 街 40 號 D - F 追訴: 3-307255 电 四 支 行:也四鄉事會道64—66號。這話:0-811901 製木樹支行:製木樹椰7座2號 近流:0-285731 藍地支行:屯門藍地拖號角2788地段B座。電話:0-850033 沙田第一城支行:级城商場A 图1C-20 號 電話:0-6488083

豐

到港訪問

富

中國正

通車返) 12,13,14日 全北京江南十三天\$4990(全种 北京南京上海杭州 十天\$4390(直航機往返) 十一天\$3690(直航機/卧舖)

北京哈爾濱 2590起 香港一廣州\$450 香港一北京\$ 香港一上海\$990 香港一杭州\$

軒尼詩道842號二樓 5\_75718 耳航假其

春節加班2月10,11,12,13,14, 八天航空團 逢星期日 春節加班2月10,11,12,13,14,

香港文咸西街72-74號恒和大厦802室5-403019 5-403046 5-403069 校址:江門市·佛山市·汕頭市·廣州市·郴州市 中環德輔道中302號華傑商業中心19字樓 5-423061



銷·香港中國旅行社 總社·香港大道中77號中旅大厦三樓華僑客運部 旺角分社·九龍旺角洗衣街62-72號貿易服務部3-966170 3-910235

贈車囘鄉歌班海外僑胞贈車囘鄉支援建設

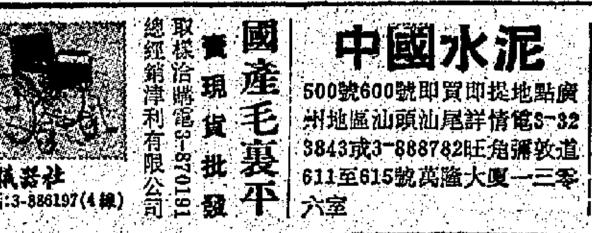
北京牌吉普車、各類型卡車、自卸車、旅行車、摩托車、軽車

國內零件充足、維修妥善、香港付款、國內將車直送使用單位、手續簡便決捷歡迎

九能分社 • 九龍尖沙咀彌敦道27號華僑客運部3-867201 經銷 • 一華貿易有限公司

東風牌五幡柴油車・解放牌四幡柴油車・武漢牌三幡柴油車。最近単位位む 單排座客貨車·幸福牌摩托車·工農-12型拖拉機·汽油· 《友誼貿易公司》 香港北海透華街18898地下 + 104805 中提 15 413061 + 481776





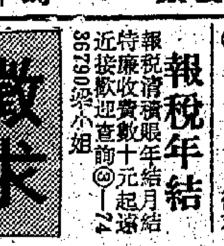
東婉美(孖大)吾妻注意夫自港回廣州多尹

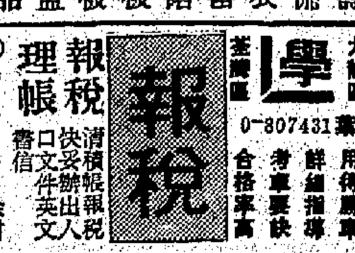
不見蹤影訪髮廊多間俱未見頗髮心你應珍惜前途以家庭為重見字速與你母說明近况再者

無通宵營業其夫恐她生意外或有别情望早日 知其下落情况始安心回港工作。南偉啓

電話·5-754727 電話·5-754727











类质告 九一一〇三號

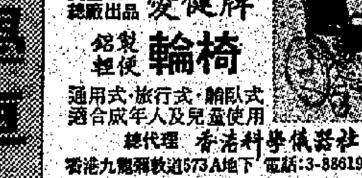
ラモ

上海福祿壽 (登打士街口) 地西洋菜街2-X

陀羅經被 綉花衾被

壽







**荃灣靑山道** 

三七

一三九號

度東水泥 500號現貨·便錢公道 香港買單·廣東提貨 ③812915 ③812873 九龍彌敦道 750 號始創中心 801室(近華聲戲院) 廣灣興企業公司

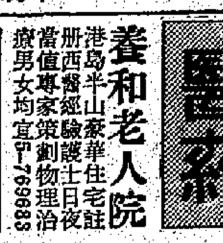
每天收费六元

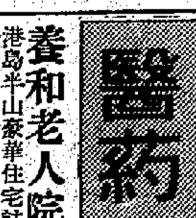
東昇

旺角亞皆老街16號 8 日角商業大厦210 3690 (港京 航空團 2890(直航

火車團 1790(直通巴 12月20,24,25,26日

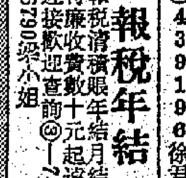
12月25,26日 2月10,11,1 (10/2-16/2)新年機票

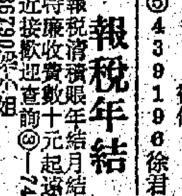


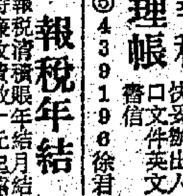


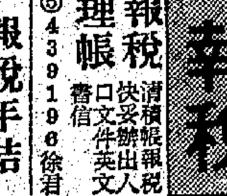


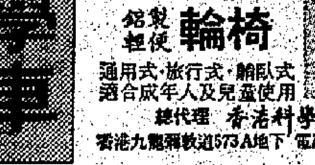


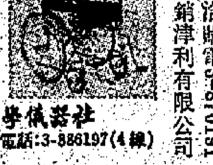














大

一期基

版十第

流沙

下午6.00

下午5.30

•

2月29日

速來辦理提

ANJUL, DAKAR •

FOR LA GUAIRA,

ARUBA, CURACAO, ENDORFF" 4 一月十二日開行 OR . ACAPULCO, LORENZO, GUATE-PUERTO CALDERA, AIBO, PORT OF

|(星期日)下午五時 有限公司 HIPPING LTD •干諾道中122號 --443575 112. 0-457387.

\$	開航日期
渣華馬尼拉	12月28日
海	1月24日
渣萃康瑞	1月8日
資華香港	2月12日
渣華亞高夏士 大坂丸	12月29日

渣華利皮亞

1月2 海 毀 TRADE CONTAINER 1月3 馬士茲 野易貨櫃。 照珍瑪士基MARCHEN MAERSK 1月2 英 邦 出口船期預告 傾倒二號 HIRYU 2 1月4 日 郵 AGNES VENTURE 1月3 東海 東海六號 TUNG HAI 6 1月4 新 與 NORDSINO 1月3 海 昌 KUO LIE 1月4 大 阿爾卑斯丸ALPS MARU 1月4 東 鞍 洲 HP DONGNAM 1月4 違 迅 月 日 公 BARON STAR 4 1月4 永 裕 1月5 新 與 HSING HWA 月日 公 司 12月29 福 來 SONIA M GOLD ORLL 金臾利 1月4 永 裕 MARINE CONTAINER 1月5 大 阪 12月20 海 柏 CARMEN DEL MAR ACCORD 12月29 利 遊 ALTAI MARU 1月4 川 崎 F.E. TRADER 1月5 海 威 遠東貿易 12月29 招商局 12月29 東 發 市發七號 NANTAI 7 英国歌洲 HP NAM IIN 金山 DA NING 1月5 港 興 DONAM No. 2 1月6 美 頭 12月29 華 林 KHUD, PAKHOMOV RAYA GLORY 12月29 中 EVER BRIGHT FORMOSA CONTAINER AM 1月5 海 型 實為货櫃 1月6 故 華 12月29 利 遊 EVER HANDSOME 渣浆旗端 NL. HONSHU 東方首長 ORT. CHIEF 12月29 港 鄭 1月5 東 海 TAI LAI 1月6 太 古 得力高馬士基DRAGOER MAERSK 12月29 馬士基 RIVER GURARA HAI XING 12月29 招商局 1月5 山 下 香港输士 HONG KONG ACE 1月6 安 快 12月29 港 郵 MACAU EXPRESS 東方首長 ORT. CHIEF CHINA CONTAINER 12月29 港 郅 1月5 招商局 PING XIANG CHENG 1月7 沙 略 12月30 仕 路 MANSART FORTUNE MARINER 12月29 海 聯 YIM KIM 1月5 新 與 HAPPY STAR 1月7 大 阪 快樂起 12月31 寶 踏 日德蘭迪菲JUTLANDIA OSAKA MARU BARBER TSU 12月29 百保利 大阪丸 1月7 招商局 YANG FANG KOU 1月7 美 亞 胸方口 12月31 海 柏 维多利亞 VICTORIA DEL MAR 12月29 永 裕 FINN SIF FOO HSING 芬锡尔 1月7 海 豐 STRAIT CONTAINER 1月7 安 快 海峽貨糧 12月31 捷 成 快笛快輪 FRANFKURL EXPRESS欧洲 ANDERSOE 1月8 新 與 EVER LIGHT 12月29 利 遊 安德蘇 MAWLAMYAING 12月31 天 祥 1月8 安 快 CHINA EXPRESS A. GROTTGER RI HENG 12月29 荜 夏 中葬快輪 1月8 新 與 ROYAL STAR 1月1 馬士茲 1月10 怕 和 雅打馬士基ARTHUR MAERSK OI LIAN SHAN 非洲换輪 AFRICAN EXPRESS 欧洲 折述山 12月29 安 1月10 招商局 LIN JIANG 1月1 天 祥 1月10 福 來 利邦力加 NIPPONICA WHITE STAR 連雄二號 KIEN HWA 2 12月29 東 海 1月10 港 奥 JUPITER 1月2 日 邱 1月12 日 郵 OVE SKOU 1月12 据商局 LUPIN 柯威亞 AL WATTYAH 12月29 怡 和 SHANGHAI 1月2 大 阪 DOLLY TURMAN 12月29 WEISH JAY 1月13 山 下 极而再数 伯 和 日本 CLIPPER ACE 1月3 日 郵 NOTO MARU 12月29 順、昌 南非位利近S.A. VERGELEGEN 12月29 川 館登丸 CHEONG WIND 北美洲 1月3 華 林 12月29 偉 逵 F基KAP. KANEVSKIY 12月29 香 島 豐源一號 HONG GUAN I LAMTONG CHAU 1月4 大 阪 12月29 福 來 OCEAN HOPE 地中海 12月29 天 洋 長堤奥克蘭 柏剛武夫 KHUD PAKHOMOV 12月29 華 林 新加坡巴生 SONIA M EDO MARU 蘇利亞 江户九 1月4 福 來 紐約美國大西洋 12月29 百保利 EVER HANDSOME 12月29 港 郵 PEP ROYAL BARBER TSU 12月29 利 遊 THAI TUBTIM 1月4 川 绮. 12月29 海 陸 SEVEN SEAS BRIDGE SL. PATRIOT 新加坡曼谷棉蘭12月29 馬士基 西南太平洋 得力高馬士基DRAGOER MAERSK 得力高級士基DRAGOER MAERSK 爱國者 12月29 馬士基 -七海极 1月4 日 郵 12月30 晉 岛 LAMTONG CHAU SAN GEORGE 12月30 日 郵 SOVEREIGN ACCORD KAGA MARU 12月29 日 郅 雅加遠 型佐治 加賀丸 1月5 胚 違 12月30 怕 和 多利社文 DOLLY TURMAN 大同二號 TA TUNG 2 S.E. BARKAT 12月31 中 央 岛西哥特 12月30 東海 SUCCESS 大成功· 1月5 遊 行 12月30 馬士基 曼谷新加坡巴生12月31 福 來 力沙馬士基LEXA MAERSK 傑佛遜總統PRES. JEFFERSON 香港恰美利THOMASEVERETT 加州纽约 RIJEKA 12月30 總 統 CONTENDER BEZANT 地中海 12月30 美 輪 1月5 寶 隆 世界之席 WORLD TIGER 12月31 百保利 美國特兵 AM. LEGION 加州纽约 受谷新加坡 12月30 海 高麗元替 KOREAN WONIS SUN 西北太平洋紐約 12月31 利 洲 華爾温尼亞VALVANERA DEL MAR地中海 1月5 海 光大二號 KWANG TA 2 12月31 日 鄭 12月30 永 裕 1月5 華 林 12月31 新 興 格内迪洛夫K. GNEZDILOV 新馬尼拉 ZIM MANILA 12月31 海 陸 洛杉磯紐約 曼谷新加坡。 SUCCESS 12月30 中 央 WORLD TIGER 却州西北太平洋12月31 熄 統 1月6 懋 德 東方紅夜石EASTERN RUBY 傑佛遜總統PRES. JEFFERSON 香港恰美利THOMASEVERETT 12月31 港 恒 12月30 福 來 新加坡受谷 NEP, TOPAZ 海皇黄玉 12月31 山 賓嘉柏美 BUNGA PERMAI 1月7 麥達初 資利雅士 BONITA ACE 美國西岸 汶茨古晉詩巫 12月31 東 安 FORTUNE TRADER SEATRA 新加坡 12月30 海 盟 12月31 海 陸 GREEN FORTUNE 世界之虎 WORLD TIGER 1月7 利 達 古晉納隨汶萊 1月1 川 断冷三號 ZHEN LENG. 3 MARINE COSMOS 12月30 招商局 海運 1月1 遊 鐔 東方事業家ORT. EXECUTIVE 1月8 汎 西北太平洋 YASUKUNI 1月1 亞利來 F.E. VANGUARD 12月30 華 夏 AND, WIJAYA 高資隆丸 MONT BLANC MARU 地中海 1月1 利 遊 1月8 大阪 EVER SHINE 力沙馬士基LEXA MAERSK 12月30 馬士基 EVER BRIGHT 1月1 中 央 馬尼拉 加州西北太平洋1月1 捷 成 摩索快輪 MOSEL EXPRESS 不來旋換輸BREMEN EXPRESS 1月9 捷 成 美國精兵 AM, LEGION 1月1 山 STRATHCONON 新加坡 12月30 美 輪 1月9 利 遂 西北太平洋 1月2 海 陸 EVER VOYAGER SL. FREEDOM 商願元善 KOREAN WONIS SUN 1月2 順 12月80 利 洲 SINGWIND 乘風 1月3 川 崎 亞利安娜 ADRIANA DEL MAR HARBOUR BRIDGE 1月9 海 柏 **単四四美** 1月3 天 祥 自德加通亞JUTLANDA SHUNKO MARU 新加坡巴生 12月30 黄 隆 1月4 川 崎 1月11 東 亞 F.E. TRADER NORDHAUSEN 美國西岸 雅加遠新加坡巴生1月3 東 協和雅士 KYOWA ACE HANGANG GLORY 遠東貿易 12月30 大 煦 海平普城 SEAPAC PRINCETON CHINA CONTAINER 1月12 港 鄭 1月4 港 加州紐約 1月3 港 .. 垣 馬尼拉 NEPTUNE AGATE ALUCOM 12月30 東 源 KAPITAN KREMS 1月5 海 陸 西南太平洋 SL. EXPLORER 1月3 東 洋 快會快輪 FRANKFURT EXPRESS 高雄 12月30 捷 成 DYNAMIC ACE 英偉雅: GALLEON DIAMOND NAD. OBUKHOVA 1月12 華 林 1月5 海 盟 洛杉磯三藩市 SIRICHAI BULAKUL 1月3 振盛行 A. GROTTGER 12月30 天 祥 格顯杰 1月5 山 香港雅士 HONG KONG ACE 美加東西岸 1月14 寶 隆 KORRIGAN 汶萊古晉詩巫 1月3 國 光 SOVEREIGN ACCORD 日本 nansing 1 📑 12月30 日 郵 1月6 利 選 印・巴・中東線 EVER VALOR 新加坡巴生庇能 1月3 協 成 12月30 仕 路 SEA REJOICE YIN KIM 加州西北太平洋1月7 總 統 胡佛總統 PRES. HOOVER 1月3 天 祥 MERCURIA SINALOA 12月30 寶 隘 柏剛武夫 KHUD. PAKHOMOV 12月29 雄 林 BARBER PRIAM 1月7 百保利 1月3 聯 航 洛杉磯紐約。 百保盤 NEW ANGELITA WESER BROKER 12月30 資 隆 12月29 怕 和 阿拉伯為 AL WATTYAH 美娜馬士基CLARA MAERSK 1月7 馬士基 加州紐約 1月3 天 祥 東方事業家ORT, EXECUTIVE 新加坡巴生 MERDEKA 12月31 港 郵 美嘉 -12月30 日 KAGA MARU 海型鑽石 NEP DIAMOND 1月7 港 恒 加州纽约 1月3 港 郵 舱加達泗水 12月31 図 光 NANSING 1 R.R. RATNA 12月30 仕 盛 YIN KIM 1月7 福 來 長堤奥克蘭 SONORA 資利雅士 BONITA ACE 新加坡巴生 1月4 天 祥 索諸拉 OCEANIA STAR 12月31 東 洋 CHAR CHE 萊茵快輪 RHEIN EXPRESS 西北太平洋 1月8 捷 成 新加坡巴生庇能 1月4 中 **SUN GERBERA** HANSEATIC 12月31 太 古 12月31 福 茶級 否律怕美利THOMASEVERETT **当大港印度** 西北太平洋 1月8 百保利 BARBER MEMNON 紅海 12月81 40 岛 土拉奇阿拉伯海 1月 1 周 古 一部分伯海 1月 1 元 古 新加坡巴生 1月4 大 12月31 日 寧 JAPAN TRADER HAKATA MARU LAMMA ISLAND HOEGH CLIPPER 西北太平洋 1月8 天 祥 1月4 海 好飛航 12月31 港 恒 EISEL MARU NEP. TOPAZ 伊兴遊馬士基EVELYN MAEROK EVER SUMMIT 1月9 利 達 BLUE COLUMBIA 1月4 中 長茂 渣罐馬賽 NL. MARSEILLES 12月31 渣 華 先遠康年 STRATH CONON... AMERICAN LYNX 1月9 美 輪 加州紐約 美國鐵獅 KAZUKAWA MAR 12月31 東 源 11.12 1月4 山 KOTA TIMOR VERBENA 西北太平洋 1月9 海 陸 SL. ENDURANCE 1月5 大 新加坡巴生。 12月31 川 埼 MARINE COSMOS KOREAN JACEWON 1月10 利 VIVIEN 西北太平洋 新加坡曼谷棉蘭 1月6 馬士基 LLICA MAENSK QING CHUAN I 12月31 華 夏 EVER DAWN 加州西北太平洋1月10 寶 隆 SARGODYA 新加坡配谷 198 港 恒 12月31 順 昌 SING WIND THE CORINTO MARU 1月10 香 岛 NGAN CHAU FORTUNE MAVIGATOR山打根纳南波克建县 6 東 安 伊美班馬士基EVELYN MAERSK 12月31 馬士基 1月3 華 林 金尼契斯基KAR HANEVSKIY 約翰遜總統PRES. JOHNSON 加州西北太平洋1月11 總 統 印起 AND TARUNAGA 利邦力加 NIPPONICA 12月31 天 祥 仰光吉大港加城1月8 月 郵 WAKAMATSU MARU 海皇珊瑚 NEP. CORAL 西南太平洋。 1月12 海 陸 WORLD LION 先達康年 STRATHCONON 12月31 太 古 **全球主**古 **TOINNA SWOU** 科倫坡印巴 洲線 大韓怡美利HUGHEVERETT 12月31 百保利 STRIDER BROADSWORD馬尼拉 1月4 美 亞 吉大港、 ORT. OROWN THAI PAILIN 12月81 12月28 福 來 MATTY 和川丸藏 KAZUKAWA MARU 1月4 中央 SONIA M 阿拉伯灣 1月10 振盛行 BOONKRONG II BARBER TSU 12月29 百保利 WELSH JAY 1月1 大 阪 加勒比海南美 阿拉伯灣 IBN HAZM 馬尼拉 1月19 美國精兵 ELECTRO ACE 1月1 日 郵 1月1 京 海 12月30 美 輪 VERBENA 容堅利總統PRES. MCKINLEY 1月4 總 統 AM, LEGION 阿拉伯海 汶萊古晉詩巫 KATUTUBO 1月4 日 郵 1月2 法 華 KING HWA 墨西哥南美 NL NASSAU ARAN 盛利馬士基CECILIE MAERSK 雅加遠泗水 印度巴基斯坦 1月4 大 阪 EVER SHINE BELA NONDO 加勒比海 1月8 **EVER VALOR** 印尼新加坡巴生1月12 東 KEUMGANG GLORY 雅打馬士基ARTHUR MAERSK BARBER PRIAM 卡拉奇阿拉伯海1月4 太 古 1月7 百保利 STRATH FYNE 加勒比海南美 力加馬士基LICA MAERSK 新加坡曼谷棉蘭 1月18 為土基。 孟買阿拉伯海 1月4 大 BARBER MEMNON 1月8 百保利 LUPIN 委内瑞拉 OCEAN STRENGTH FORTUNE RUNNER 斗湖古晉詩巫 1月13 東美安 先鋒貨糧 PIONEER CONTAINER 台灣 1月8 川 崎 **CONTENDER BEZANT** 速打 1月5 寶 廠 TAI YUEN 中南美 GEMINI MOON 1月16 五 洋 1月1 捷 成 CHAR KWEI 1月8 嘉 蹬 MOSEL EXPRESS 1月5 大 阪 ORIENT MARU 1月17 東 洋 ASIA ACE 1月1 海 監 LANKA SRIMANI 1月5 東 1月9 英 輪 SL. FREEDOM AM, LYNX 料倫坡 美國班獅 1月17 五 洋 验加强 GEMINI STAR 1月1 渣 举 科倫坡孟買卡拉奇1月5 利 亞. NL, NASSAU FROTADURBAN RAYA GLORY 福他德班 新加坡巴生庇能 1月18 中央 OCEAN SPLENDOR BAI YUN SHAN 1月1 華 夏 基士多安丸CRISTOBAL MARU 1月6 安 快 1月12 大 阪 MACAU EXPRESS 科倫坡印度 1月19 山 下 SHOKAWA MARU 1月1 日 1月12 汎 洋 VIVIEN 1月6 新 與 GRETKE OLDENDORFF 中南美 科倫坡印度 NORDSINO 東亞·東北亞線 1月6 百保利 1月13 天 祥 YU SHAN WILLINE TOYO TELLO 阿拉伯海 1114 建 MAL MONSOON 1月13 百保利 大韓伯美利HUGHEVERETT 萬利恰美利MANOLOEVERETT 1月7 福 來 12月29. 福 ACHIEVE 加勒比海南美 **吉大港印度** 日本釜山 发美雅士 HERMES ACE HIRYU 2 1月7 利 遠 1月15 日 郵 SKY HOVER GREEN FORTUNE 美國太空人AM. ASTRONAUT 1月16 美輪 KUO'LIE 1月8 新 興 BONNY STAR MAWLAMAYING 造華利皮亞NL. NAPIER 1月2 大阪 阿南一號 DONAM No. 1 1月21 渣 孳 EVER DAWN 1月8 嘉 段 FAWZIA 東平二號 TUNG PING No.2 澳洲·新西蘭線 CORINTO MARU 1月27 大 阪 東方為菜 ORT. IMPORTER 1月11 港 郵 12月29 海 昌 12月30 東 東東東 1月2次海火型 貿易貨權 TRADE CONTAINER 1月11 新 舆 新块培拉 ZIM CANBERRA HP NAMJIN 依力 12月29 麥遂初 ADVARA 1月2 天 页 1月2 天 英 JAPAN TRADER 1月12 嘉 慶 12月30 東 海 AL KHAMES 2 KIEN HWA 2 進打阿喀巴 ALDEBARAN 新西蘭 12月29 輝 瞬 12月30 招商河 1月12 莽 林 RIVERBANK 奥里高華 NAD. OBUKHOVA SHU HE ORT, EXPERT 12月29 港 郵 12月80 1月2 天津 SHINKO MARU 1月14 寶 隆 FOO HSING KORRIGAN 12月30 寶 隆 弗里曼特爾 SINALOA BARBER MEMNON 1月14 慕 聯 資利雅士 BONITA ACE 12月31 東 洋 GOLDEN BENIN 協和雅士 KYOWA ACE 12月31 大 煦 新雄内亚 12月32 東 海 NISSHIN 阿拉伯海 红海 1月14 麥遂初 1月15 怡 和 NEW WHALE KWANG TA 2 渣華馬賽 NL, MARSEILLES 1月2 渣 華 大板 1月2 天 祥 新西瑚 柯沙利美亞AL SALIMIAH HEROINAE TA TUNG NO 2 米海洛夫 MAKSIM MIKHAILOV 1月2 萃 林 1298 31 樟 利 MERCURIA 香港岛。 H.K. ISLAND 1月15 香 岛 基层高雄 MIN LIE PEARL ISLAND 1月5 香 岛 能珠路。 NIK. GOLOVANOV **企业的** MAKSIM MIKHAILOV 1月2 革 基隆高雄 1月17. 華林 HWA LIE 弗里曼特爾 1月8 寶 隆 SIMBA 勝巴 1月2 変 隆 高雄日本碧隆 12月31 太 古 KORRIGAN HANSEATIC MOSEL 1月10 森那美 颜西蘭 1月2 港 野 PIONEER CONTAINER 共產 1月1 海 型 HAI RUO 1月2 永 裕 R.R. RATNA VERED 1月10 新 興 12月29 渣 華 威利德 治华亞高 BENL AGULHAS 南非 NOTO MARU 1月2 日 郅 **BUNGA ANGSANA** 1月13 麥遂初 1月2 大 阪 非洲快輸 AFRICAN EXPESS 12月80 安 快 巴廢倫那丸BARCELONA MARU. KING HWA 強洲企業 AUST, ENTERPRISE 1月14 怡和 1月2 天 祥 利華賓 RIVERBANK 1月2 協 成 1月2 招商局 HAI XING SEA REJOICE 1月2 永 裕 HSING HWA 1月2 港 恒 NEP AGATE 1月2 東 海 TUNG HAI 6 \* 東海六號 1月2 天 祥 MERDEKA 外幣對人民幣匯價表 一週黄金行情 1月2 馬士基 港·汕·厦·滬·客輪 思珍思士基MARCHEN MAERSK 1月2 振盛行 SIRICHAI BULAKUL (十二月二十日至十二月廿五日) 到香油 (12月25日) 1月2 日 郵 WAKAMATSU MARU 鼎 潮 號 直達火車 下午 1.00 下午 4.10 上午 8.30 上午 11.35 \$ 1月3 東 發 香港九九金 (每兩港元) HP DONGNAM 香港開下午3時 到汕頭上午6時 下午 2.55 下午 6.05 上午 10.10 下午 1.10 PEP ROYAL **佩來路** 士 上午 8.15 下午 4.00 上午 8.30 下午 4.30 € 週 開市 (逢1,5,9,13,17,21,25,29) 1月3 東 源 BRASSIA ₩ 上午 9.15 上午 9.40 上午 7.50 上午 8.25 1 3,406.00 3,414.00 3,419.00 3,404.00- 9.00 } 汕頭開下午 5 時 到香港上午10時 金尼夫斯基KAP. KANEVSKIY 単林 上午 11.45 下午 12.10 上午 10.20 上午 10.55 2 3,425.00 3,412.00 3,431.00 3,412.00-10.24 丹麥克朗下午 6.55 下午 6.20 下午 4.30 下午 5.05 (逢3,7,11,15,19,23,27,30) DINNA SKOU 甸那七高 1月3 大 阪 OCEAN HOPE 眩浪蝉號 3 3,490.00 3,461.00 3,490.00 3,457.00-10.26 了加拿大元 1月3 太 古 先達快利 STRATH FYNE 下午 8.25 下午 8.50 下午 7.00 下午 7.35 香港開下午 12.30 到厦門约22小時 OCEAN IA STAR 4 3,450.00 3,449.00 3,450.00 3,440.00-10.39 厦門開下午 3.00 到香港约22小時 3飛 錦 上午 8.45 约 3小時 下午 12.45 约 3小時 28.49 BARON STAR 上午 9.45 约3小時 下午 1.45 约3小時 上午 10.00 约3小時 下午 2,00 约3小時 6 3,450.00 3,455.00 3,459.00 3,450.00-10.33 OCEAN STRENGTH (香港開達週五,厦門開達週二) 309.75 311.31 SAN GEORGE 假 期 假 期 (上午9.45時香港開和下午二時廣州開均為兩班船) 天湖號下午9.00 上午7.00 下午9.00 上午7.00 (天湖單日由香港開,雙日由廣州開) 星湖號(星湖雙日由香港開,單日由廣州開) ARAN ₹挪威克朗 27.52 香港開下午 12.30 到厦門约22小時 DONAM No. 2 歐美金價 (每安士美元) 到香港约22小時 72,96 厦門開下午3.00 NORDSINO 芝加哥 樂學諾 紐约 SUN GERBERA (香港開達超二,厦門開達週五) 29.87 29.73 **★ 花 湖** 上午9.15 下午12.45 下午2.30 下午6.00 DYNAMIC ACE 日本 446.95 450.20 新加坡元 91.45 英原雅士 440.50 440.50 441.00 90.99 上海鼓 1月3 東 字 HANGANG GLORY 廣州一深圳(「正常班車) 奥地利先令 458.75 455.50 香港開下午3.00到上海约60小時 443.00 442.75 442.50 BLUE COLUMBIA 1月8 中 央 到廣州 上海開下午3,00到香港約60小時 SEAPAC PRINCETON 意大利里拉 1月3 港 鄈 (快車) 上午10.42 下午1.39 448,00 3 415.125 447.50 上午8.43 1月3 邊 行 (香港開達12,27日,上海開達4,19日) 瑞士法郎 一百 95.59 96.07 RIJEKA **莱洪加** 上午9.49 (快車) 上午11.34 下午2.12 450.75 453.00 446.50 1月3 川 崎 4 445.50 446.50 HARBOUR BRIDGE 深 上午7.32 雪梨梅 ≥瑞典克朗。 ---百` 26.19 26.33 1月3 大 阪 下午1.00 下午2.55 火 上午9.15 上午11.30 (快車) 阿爾卑斯丸ALPS MARU 假期 **{**(材料來源:中國國家外匯管理總局) 1月4 懋 德 到上海约60小時 東方紅寶石EASTERN RUBY 香港開下午3.00 上午10.23 下午1.32 (快車) (歌、美金市收市價,根據新鴻基證券公司報價)

福尼士 AGNES VENTURE 基底 1月4 日 野   上 阿爾泰丸 ALTAI MARU 日本 1月4 大 阪 (イ	海開下午3.00 到香港到60小時 上午9.40 下午3.30 (優車) 下午4.30 下午10.18 (歐東) 下午4.30 下午4.30 下午10.18 (歐東) 下午4.30 下午4
世・京・滬・杭・星・津直航班機  ・京・滬・杭・星・津直航班機  ・京・滬・杭・星・津直航班機  ・京・滬・杭・星・津直航班機  ・京・湾・海・東京・海・東京・海・東京・海・東京・海・東京・海・東京・海・東京・	大田   1   1   1   1   1   1   1   1   1
中航342 下午 1.30 下午 3.40 中航341 上午10.40 下午12.40 (建週2.6.三叉機) 天津間 到香港中航104 下午 3.20 下午 6.00 中航103 上午11.00 下午 1.55 (達週 3.5.三叉機)	[][元][[元][[元][[元][[元][[元][[元][[元][[元][[

艱

MARUI MARU

BAI YIN SHAN

AND. WIJAYA

NORARICH

AO ILANG

GUI JIANG

B 5 中央

B19 北 辰

A41 華 夏

人13 菲 瓦

B21 亞利來

新備

位 達

SONIA M

ACCORD

東方首長 ORT. CHIEF

НЬ ИЧИЦИ

HAI XING

EVER BRIGHT

BARBER TSU

FOO HSING

EVER LIGHT

AL WATTYAH

. LAMTONG CHAU

EVER HANDSOME

RI HENG

多利社文 DOLLY TURMAN

柏剛武夫 KHUD PAKHOMOV

傑佛遜總統PRES. JEFFERSON

SUCCESS 香港恰美利THOMASEVERET.

F.E. VANGUARD

商廠元勢 KOREAN WONIS SUN

快禽快輪 FRANKFURT EXPRESS

A. GROTTGER

WESER BROKER

SOVEREIGN ACCORD

ALUCOM

YIN KIM SINALOA

東方亦粲家ORT. EXECUTIVE

資利雅士 BONITA ACE

海皇黄玉 NEP. TOPAZ

渣率馬賽 NL. MARSEILLES

暗川一號 QING CHUAN I

先達康年 STRATHCONON

MATTY

利邦力加 NIPPONICA

NANSING 1

HANSEATIC

KOTA TIMOR

SING WIND

伊英迪馬士基EVELYN MAERSK

騎士閥刀 STRIDER BROADSWORL

WELSH JAY

VERBENA

KING HWA

雅打馬士基ARTHUR MAERSK

摩索快輪 MOSEL EXPRESS

VIVIEN

YU SHAN

ACHIEVE HIRYU 2

KUOTLIE

EVER DAWN

CORINTO MARU

JAPAN TRADER

RIVERBANK

NISSHIN

HEROINAE

MERCURIA

KORRIGAN

R.R. RATNA

NOTO MARU 巴薩倫那丸BARCELONA MARU.

SEA REJOICE

HSING HWA

MERDEKA

馬珍馬士基MARCHEN MAERSK

HP DONGNAM

PEP ROYAL

OCEAN HOPE

BARON STAR

SAN GEORGE

DONAM No. 2

SUN GERBERA

DYNAMIC ACE

海平普城 SEAPAC PRINCETON

阿爾卑斯丸ALPS MARU

東方紅寶石EASTERN RUBY

额尼士 AGNES VENTURE

HANGANG GLORY BLUE COLUMBIA

HARBOUR BRIDGE

NORDSINO

OCEAN IA STAR

OCEAN STRENGTH

BRASSIA 金尼夫斯基KAP, KANEVSKIY

甸那士高 DINNA SKOU

先達快利 STRATH FYNE

SIRICHAI BULAKUL

WAKAMATSU MARU

海岛瑪瑙 NEP. AGATE

東海六號 TUNG HAI 6

SHINKO MARU

TRADE CONTAINER

MAKSIM MIKHAILOV

渣華拿索 NL. NASSAU

EVER SHINE

SL. FREEDOM

BAI YUN SHAN

PIONEER CONTAINER

MARINE COSMOS

HAKATA MARU

KAGA MARU

建苯二號 KIEN HWA 2

大同二號 TA TUNG 2

世界之虎 WORLD TIGER

光大二號 KWANG TA 2

浙冷三號 ZHEN LENG. 3

力沙馬士基LEXA MAERSK

美國精兵 AM. LEGION

日德省迪亞JUTLANDA 協和雅士 KYOWA ACE

非洲换翰 AFRICAN EXPRESS

CHINA CONTAINER

FORTUNE MARINER

寒 小

## 今日明日出八口船隻

寒小三十

1/2				<u> </u>			
	今	日ノ	<u> </u>	船	雙		,
	船 名		來往:	出纳	停泊地	點 公	ũ
推出	MARINE	CONTAI	NER(]	(华八時)第	基際 B	渁	祁
遊革馬尼拉	NL. MAN	ULA(下年	e即時);	基醛	$\mathbf{A}_{i}$	32 流	1
資品負担	FORMOSA	A CONTA	UNER(	半夜)台灣	<b>∄</b> B∶	38 M	7,7
祥風	CHEONG	WIND(J	:华六時)	受谷	В	11 周	
派陈利亚	PIONER I	PRIMOR	<b>YA</b> (下4		柳 國際	糖蜂	<b>ት</b>
皮雅士總統	ÉPRES, PI	ERCE(7	<b>「牛四時)</b>	<b>欧美汉</b>	國際	楯 總	51
東方專家	ORT, EX	PERT( ]	:华兴時	澳洲	現代	桶港	Ī
勝亦	SIENA(半			新加坡	國際	橋 寶	į,
白豹	BAI PAO	(下午十時	)	天津	$\mathbf{A}$	报	商点
•	今	日出	出口	船	隻		
先锋货位	PIONEER	CONTA	INER(	下午) 鵝腦	<b>B</b> .	17 海	101 32.4
力相	GUNUNG	KLABA	<b>T</b> (下午)	新加坡	В	1 天	祥
南華	NAN HWA	<b>(</b> 下午)		南非	現代	橋 海	成
海里瑪瑙	NEP. AG.			馬尼拉	現代	播 港	Ĺ
本星	JUPITER	(上午)	;	基礎從山	國際	楯 港	ŊĘ
上海	SHANGH	AI(下午三	時) .	上海	A	31 招	商层
玫瑰灣	ROSE BA	Y(下午)		馬尼拉	$\mathbf{B}$	14 東	W.
路松	KAPTEN	PINE(下	午)	新加坡	В	4 協	戚
热宗丸	GISO MAI	RU(下午)	,	新加坡	В.	20 海	瑙
安興	AN HING	(中午)	;	高雄	A-	49 淼	Ŋ
亞洲雅士	ASIA ACI	3(上午十四	寺) .	馬尼拉貝	本 現代	橋 東	为
快窗快輪	FRANKF	URT EX	PRESS	(上午九時	导)高雄 現代	機 捷	斌
海勇	HAI YON	G(下午)		台中	油源	地 永	花
孤率	HWA LIE	以下午二時	j) (	高雄	國際	檘 筇	利
康定	KANG DI	NG(下午)		上海	A	8 探	商局
大武山	TAI WU S		•	福州	В	•	_
印尼怡美和	<b>TAMURA</b>	EREVE'	TT(半夜	()新加坡?	古大港印度	A.27 Ä	區 珧
東委丸	TOHGO M	IARU(上	午一時)	阿拉伯符	現代	楯 山	4

// 一	十年   八田   周   元	
源	TSIN YUEN(上年八時)	λl.
	明日入口	1
碧蓝	JAY AMBIKA	fi
红矿	THAI TUBTIM	53
都	CHENG TU	Ŋ,
平二败	TUNG PING No. 2	737
前一败	DONAM No. 1	33
莲 亞高基	(±NL. AGULHAS	基
航雅士	CLIPPER ACE	21
來利馬士	悲CORNELIA MAERSK	Ę
國者	SL. PATRIOT	Ą
加州	ZIM CALIFORNIA	Ţ
斯福總統	PRES, ROOSEVELT	Ą
方饥旋	TRIUMPH ORIENT	<u>1,</u>
户丸	EDO MARU	Ξ
利显	BONNY STAR	30
原安	MIRIAM	Ē
湖山	TIAN HU SHAN	ì
菲樂	ADVARA	ij
翔	SKY HOVER	7
利伯美利	MANOLOEVERETT	潪
簱丸	TOKYO MARU	E
城丸	PANDJANG MARU	E
海利	NEW HAILEE	_1

1		'77 H- 78	B \\\(\alpha\) \(\alpha\)	5C
	安碧茄	JAY AMBIKA	台灣	В
	恭紅的	THAI TUBTIM	经经	西區
i	成都	CHENG TU	新提内亞	現代稿
	東平二號	TUNG PING No. 2	高雄	油蘇地
	陶南一號	DONAM No. 1	総山	油煤地
	海莲 亞高基	(±NL, AGULHAS	基隊	Λ
	飛航雅士		热燃	現代橋
	安來利馬士	世CORNELIA MAERS	K 日本	现代稿
	爱國者		美國	海陸橋
	新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	現代橋
	羅斯福鄉鄉	PRES, ROOSEVELT	美國	國際橋
	東方凱旋	TRIUMPH ORIENT	起鐵	國際橋
	江户九	EDO MARU	日本	B
	<b>資利</b> 显	BONNY STAR	金山	油群地
1	美麗安	MIRIAM	日本	西區
	天湖山	tian hu shan	福州	В
	操準築	ADVARA	挑湖	國際橋
	天翔	SKY HOVER	天津	В
		MANOLOEVERETT	新加坡	A : ::::
	東京丸	TOKYO MARU	日本	西高
	長城丸	PANDJANG MARU	日本	西區
	新海利	NEW HAILEE	上海	$\mathbf{B}$ .
	洛伽	LUO JIA	招商局卸貨[	
	高山	gao shan	上海	В
		明日出	口船!	雙
	题斯福總統	PRES, ROOSEVELT	阿拉伯海	國際橋
		PIONER PRIMORYA	欧洲	國際橋
	造華馬尼拉	INL. MANILA	西非	A32

TOKYO MARU MIRIAM CHENGTU 皮雅士總統PRES. PIERCE(上午五時)加州西北太平 愛瑪馬士基EMMA MAERSK FORMOSA CONTAINER 基隆 MARINE CONTAINER ROYAL STAR TRIUMPH ORIENT ORIENTAL EXPERT 停 ROSS SEA WANAN DA FENG

SHU HE

KUWANA MARU

JIN HU QUAN

PILOS

加州西北太平洋 國際橋 寶 YU QING GHANA EXPRESS ZHONG TIAO SHAN TUAMOTU ASANO UNION BAHAMA 基士多数丸CRISTOBAL MARU

**HUA SHENG** 國際機 寅 停泊度 公 司 西區 五。

HONG GUAN 1 現代橋 明 華 港粤汽車客運表 上午8.30 上午6.15 上午5.00 上午6.15 上午6.45 上午6.00 (興寧、流沙隔日開) 下午1.00 上午7.15

下午3.00 下午5.30 下午7.00 下午5.40 下午5.50 下午5.20 下午6.00 下午5.30 中午12.00 下午5.00 太平 上午11.00 下午4.40 下午5.30 九龍 下午5.30 隔日開途巡三水(西南) 深圳 上午10.30 九龍 下午4.40 下午4.40

# 图Y.S.LINE

EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

### 香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋:羅省、長堤、左藩市、渥蘭・ 西北太平洋:西雅圖、温哥華 B.C.、砵崙。 美加 東岸:紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙灣京 、聖尊、滿地可、多倫多。 美 圖 荷:紐與爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

飛航雅士	CLIPPER ACE V45	截貨日期 27/12	開行 28/12
資利雅士	BONITA ACE	30/12	31/12
快 輪		1/1	2/1
香港雅士	HONG KONG ACE	4/1	5/1

香港至澳洲貨櫃航線

【航:雷樂、	<b>墨爾砵、</b> 布里斯班 、	截貨日期	開行
東方專家	ORIENTAL EXPERT	V35	
人力学家			28/12
東洲企業	AUSTRALIAN ENTE	RPRISE	
	V70	12/1	14/1
医洲翡翠	asian jade	19/1	21/1
	香港至馬尼拉貨櫃航線		

截貨日期 開行 DYNAMIC ACE V10 ELECTRO ACE V88 9/1 10/1 香港至星加坡貨櫃航線

### (只收貨箱貨) 截货日期 開行 STRATHCONON V18 28/12 31/12 和 川 丸 KAZUKAWA MARU V22 2/1 4/1

香港至波斯灣貨櫃航線 截貨日期 開行 **直航** · 刁拜、遼文、科威特、阿布打比

STRATHCONON V18 29/12 30/12 KAZUKAWA MARU V22 3/1 4/1 SHOKAWA MARU V10 17/1 19/1

重航:喀拉嫩、遠文、都置、科威特、亞布達比、刁拜 輪 A VESSEL

總代理:山下新日本汽船(實)有限公司 地址:金鐘道95號統--中心16樓B座 電話: H295501-5 ( 5績 ) H295588 ( 3銭 )

收货站: 迅發貨倉有限公司 青衣鄉客會道394地段 電話:0-457387,457112

澳門代理:世强行有限公司 德記商業大廈405窟 電話:89180,84565

七二六九八

### KYOWA LINE

PANDJANG MARU

香港新畿内亞定期航線 M.V."KYOWA ACE"V-9 截貨:23/12 抵港:24/12 直航: Jayapura, Lae, Orobay, Port Moresby, Kieta & Rabaul. M.V."CRYSTAL ROSE"V- 9 截貨:27/1 抵港:29/1 直航: Lae, Rabaul, Port Moresby

& Honiara. 香港南太平洋羅島定期航錢 M.V."CRYSTAL ROSE" V-截貨:27/1 抵港:29/ 4 M.V."OCEANIA COURIER'V-5 截貨 1.23 2 抵港:24/2 直航: Noumea, Laurola, Suva, Papeete, Pago Pago & Apia.

收货站:美利货户: LEL 3-648307-8 總代理: 教煦企業有限公司 香港下諾道中111號 永安中心1304室 電話:5-456811



名神汽船株式會社 Meishin Line 韶各收貨人 12月29日 速來辦理提 ··FORTUNE 由日本抵港 MARINER' 元月3日開 "NISSHIN" "EISEI MARU" 元月4日開

總代理:海外聯合海運有限公司 香港德輔道中249號東寧大原601室 電話:5-412821-4 5-439504

## CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線 由香港直放中南美洲

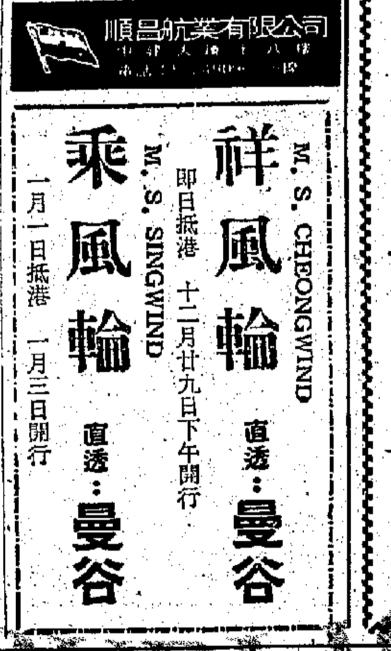
QAROUH GC-057

一月廿一日開行 一月十九日落貨

Loads For : Buenaventura, Barranquilla, La Guaira, Puerto Cabello, Paramaribo & Port of Spain.

香港總代理:香港海運有限公司 杆尼斯道500號與利中心32字樓 ● 15-779044(八線)

收貨站:美利公司貨金 戴亞街黃埔東倉 电话:3-643307.18308. 澳門代理:新興公司、電話:89543



電話: 0-243492 0-243862 0-243496 來往香港工廣東 中轉全國各地 全貨箱陸路運輸服務

香港高士打道潛景中心天夏 電話:5-754391(14線) 5-731013 5 750566 電掛: 6678 HYCOMP 電似: 61231 HYCUP HX

廣州代理處:中國對效貿易運輸公司 廣東省企公司 區州市改面蒙街三十五號

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司 西非線——定期班輪。

"HANKIANG CAREER" 民

一月十五日到港

宣航 · POINTENOIRE, APAPA, POR THARCOURT, LOME, MONR. OVIA, BANJUL, DAKAR .

<sub>香港代理</sub>·汎洋航運有限公司 干諾道中122號海港商業大厦5字模 館話:5-443575,447614,444746,449297

粤新船務有限公司 香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

12月24日 CHEUNG YAU 12月26日 12月27日 SHUM WING 4 82-K123 12月23日 12月30日 CHEUNG YAU SHUM WING 4 83-K1 12月29日 1月1日 1月2日

粤新船務有限公司 佐效道文輝樓31-32號2樓 電傳:39997YSSCT 電話:3-306277-0 3-325082 3-323120 3-323237

37323117

專海企業有限公司儲運部 香港干諾道 152-155 號13樓 電話: 5-451939 5-454083 5-458597轉儲運部

洛定中白

Jupun line 加勒比海定期航線中南美洲定期航線

M.S. "CRISTOBAL MARU"基士多寶丸 一月十日落貨 一月十二日開行 LOADING DIRECT FOR LA GUAIRA, SANTO DOMINGO, ARUBA, CURACAO, PUERTO CABELLO. M.S."GRETKE OLDENDORFF"

一月十日落貨 一月十二日開行 LOADING DIRECT FOR, ACAPULCO, MANZANILLE, SAN LORENZO, GUATE-MALA, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL, MARACAIBO, PORT OF

货倉截貨時間一月九日(星期日)下午五時 汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD. 海港商業大厦 5 字樓, 干諾道中122號 TEL, H-443575 收貨站:青衣島迅發貨倉

下午各報攤有售 欲知廣州事 閱

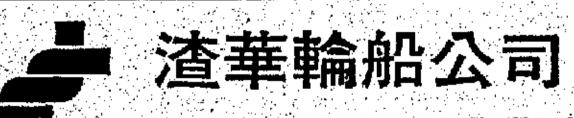
(來本公司辦理提貨手續 路 3 H SHENG

有成行貨箱運輸公司

九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室 電話:3-301385-6 3-309003 3-301183 廣州聯络處 | 廣州市食品公司人民南路163號 電話: 83530 · 89671

承接陸路全貨櫃拖運服務 香港一往返一廣州市及 **農東省各地** 

貨柜齊備 免箱租 省費用



澳門:76463 香港: 5-455633

航線		開航日期
西非	NEDLLOYD MANILA	立 12月28日 式 1月24日
東非	NEDLLOYD HONSHU	
南非	NEDLLOYD AGULHAS 查華亞高夏 OSAKA MARU 大坂大	
南美西岸 及 拉丁美洲	NEDLLOYD NASSAU	1月2月 2月13日
南美東岸	NEDLLOYE NAPIER	

阿爾泰丸 ALTAI MARU 電話:0-257112.0-457387.

港・京・滬・杭・ 智港園 到北京 中航102 上午12.45 下午 3.35 月 (逢週1.2.4.6.7 中航104 下午 3.20 下午 7.25 月 (逢週3.5.波

中航504 下午 2.45 下午 4.45 中

使題安》詳識 見示單分各日

何笑

人我

解揮

寒小三廿

對意資於的情用述特部不料著經况真,點

夫糊但並,以,事嚴

追。都未也及連粉格

另一都的山境,取因失一生 學 學 先世 謁 社 此 下 件 向 夫 單 生 凱 當 會 罷 王

大所結統,鬥他

日宜傳工作,及後被日本屬兵殺害於印尼丹民族一九三八年底南下新加坡,積極開展抗東京與郁遂夫交往的篇章,在後面增加郁遠是,分十章,現在增為二十章,有些標題還一仍分十章,現在出版的《郁遂夫外傳》就在《風雨思來感仇假記》的基礎上,增補而成《原齊共和東原作假記》的基礎上,增補而成《原齊共和東原作假記》的基礎上,增補而成《原齊共和東原作假記》的基礎上,增 熟爱祖网的\$P\$《少少人,但对印度,但对印度。\$P\$《《日野节》《《四日》》《《少少人》《《四日》》《《少少人》《四日》。\$P\$《少少人》《四日》。\$P\$《少少人》《四日》。\$P\$《少少人》《四日》 

引起,由於學校當局一味空那兒調查得來的。這次學鄉是著者從當時與郁遼夫同學工大學預科讀費時關學潮的工大學預科讀費時關學潮的工大學預科讀費的時間學潮的 壓是的事郁 激腦啓。夫 成食へ具在大問仲體杭

在種郁於和 中直王睿國 仍不戀的主 阿愛基義

郁學,理由講的日次京衆 達,聲的於完問學,市議 去貨調充郁一題生這長會 滿扇激,天後,年應職員 懷得昂觀一,有會留,,

●分存會、洛陽、長安、巴蜀、江湘五大篇

訪古學詩萬里行 山東大學《杜甫全集》校注組 人民文學 考察杜甫行蹤遺跡的所見所聞・是一本很有特色的 略帶學術性的遊記文字。記敍中常引證杜詩同實地實 景印證,並有所辨正,值得参考。定價:4.50元 ●研究柳宗元的粤箸 柳宗元傳論 辞昌武著 人民文學 10.00 本書是一部論述柳宗元的研究著作。分章論述了唐代 大作家柳宗元的生平,思想與創作。作者涉獵了許多 典籍,掌握了大量資料順述精細,理論性較强。費末

附有多種關於柳宗元的重要資料。 ●收重要論文58篇,共80萬字 明淸史國際學術討論會論文集

明清史國際學術討論會秘書處 天津人民 本書收1980年8月在天津召開的明清史國際學術討論 會上中國、日、美、澳、瑞士、東德、西德、香港等 七個國家和地區的120名專家、學者所發表的 具有代 表的論文58篇。定價55.00元。

鐘 影(小説)…[日]德田秋聲 上海譯文 6.50 牛虻世家(小説)…[英]伏尼契 天津人民 12.50 生胃偏事选著作编年……徐 規 - 圖平常的故事(自述集)何其芳 百花文藝 由央書館——致王映霞···王觀泉編 天津人民 3.50 田道静置:\* 人民文學 9,00 **宫 年(散文集)……只伯瀚 百花文藝 3.50** 台灣作家小裝電集(二) \*\*\*\*\*\*\* 中國社科 17.50 普港一角(短篇小説集)\*\*\*東 瑞 作家的童年(7)(童年文庫)\*\*\* 協調之路與西域文化藝術…常任侠 上海文藝 10.00 

二胡黄羹盛储(16] \* 百花文藝 11.00

讀

与

日三十月一十年戌壬曆農

生的劃時代的詩篇,《在延安文藝室談會《在延安文藝室談會資與李香香》一九四六年的兩大特色。他以陳

得工结以事油會敘李用分〇詩 ,和敍作。一生的玉《,毛詩詩間敍

十、刊間四録的古,地古多編版歷

采带 采友仁(中國畫家叢書)… 程正揆(中國遊家叢書)…楊 新 上海人美 2.60 徐白萧(中國畫家遊費) 心王樹村 上海人美 3.00 陆蟾銷書畫選(8開)章秋農選編 浙江人美 16.50 吳友如百島、花草畫集(16開) --- 天津古籍 14.50 花卉册 (16開) ......賴少其繪 人民美術 20.00

唐代圖索集(24開) · 故宫博物院 人民美術 9.00 百花黑素集…………吴峻编给 天津人美 7.50 非洲岩石藝術………張榮生編譯 上海人美 5,00 金石大字典(四册)[清]汪仁寿 天津古籍 80.00 中國古代宗教初探……朱天順 上海人民 6.50 蔣軍與孤女(報告通訊)姚遠方等 上海人民 3.50 情報生運三十年——美國中央情報局前局長科爾比回 憶録……[美]科爾比著紀晴譯 现代西方史學流派文章 \*\*\* 田汝康等 **馬克思主義哲學史(第一卷) ······** 山西人民 11.50 東族史料集(一)……陳獎章等編

兒童心理發展的基本理論。朱智賢 北京師大 10.00 世界五千年(二)……段萬翰編著



00

陜西科技 12.50 **绘器山的傳統……**張承菜搜集整理

**哲安話古………………**武復興 存 花(園藝)……王其超等编著 食、循……油油油。由守才编寫 湖南教育 4.00 少林武術——連手短打、達磨杖 黑龍江科技 3.00 ●本店讀者服務中心門市四樓,新到大批年董供庫。 ●中國報刊兼訂注訂詞可獲實用禮品 / 查詢5-249258

一篇論文《台灣島》 (1)的齊,目的是想了解一下的時間和刑物的名稱。時期從一九五一年到一九時期從一九五一年到一九時期從一九五一年到一九時期從一九五一年到一九時期

由《秦《

挫記謀旗

• 門都部篇區

選悲代尹書事上

明李愛之 一香情亂

的《奇有錯種劇所劇

台題長為作複篇理 和裝。和的,著灣。處地會

,楊多,的部。四詩出來、曲、

〇中,外三。作當王度,歷和抗

漢英、英漢翻譯初探

本會探討中英互譯的各種有關問題,對口譯

與筆譯·英語與美語·語法修辭·句子段落等方

面都有詳細的討論及專門術語,人名地名的譯法

。特別注意到以英語為母語者的習慣用法,關於

商務印書館(北京版)

比較·計數·音譯有專章討論。並有附録。

商務印書館發行

本會是我國語言學專家李榮先生多年來寫作 的論文集,包括四聲答問,怎樣求出方音和北京 音的語音對應規律,怎樣根據北京音辨别古音的 聲母、韻母,陸法言的《切韻》,《廣韻》的反 切和今音,隋韻譜,庾韻譜,庾信詩文用韻研究 等12篇論文

商務印書館(北京版)

Edited by TA KUNG PAO ORDINANCE AND REGULATIONS ON GUANGDONG SPECIAL ECONOMIC ZONES CONTENTS

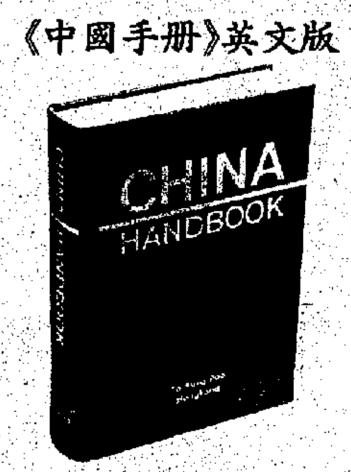
\* Guangdong Special Economic Zones Regulations

\* Four sets of regulations adopted on November 17, 1981, for Guangdong Special Economic Zones China's Foreign Enterprise Income Tax Law

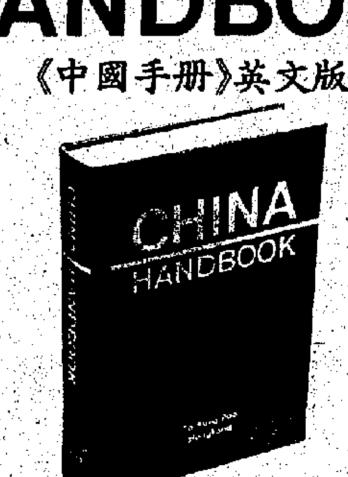
• 廣東省經濟特區條例 • 四項廣東經濟特區規定 (一九八一年十一月十七日通過) **附件:外關企業所得稅法** 

地址:九龍仙群地路前街18-20號仁佼大厦一樓人區 雑話:3-844631 General agent: Lee Yuen Subscription Agencies Address : Yen Chun Mansion, 1st Floor, A. 18-26, Fortland Street, Kowloon.

**ダ本部復港幣二元** HK\$2.00 a copy 各大書局報碼有售 Available at all leading bookstores, Hongkong 1982 HANDBOOK



TA KUNG PAO Size: 13.5 x 19.5 cm 704 pages Available at bookstores throughout Hongkong!



Edited and published by

逃潛款鉅捲人名界商

中平機鋼,半

的,或年日終元

嚴

重

損

收制

上,淡台經願遺任院發,灣費的官生

青每費界

,挪用了該全任貿易教育#

· 台雜百至量七分九一的 機構誌分一的一之年九買

0 --- 0

、 克任塑,

三侯由像陳指

米上嘉為一款 ~ 商商義平帆

筋難築像務得

合山天十像四 ,頂榮五。萬

,作高氣。銅家紛

森,水,商,蘇新

禮於泥在人高製台

日三十月一十年戌壬曆農

台 路 歌 地

管「多角化」的-不但農民受害・2 「貿易陥阱三部3 、3

大連 曲道

五甲(每甲為十四市 提民訂立合同種植十,正豐化學公司曾與司也避殃,它舉例說

[則崎合,時灣以業在灣一依 與合作如就的技品農經類存 日作、三與電術也業濟日性由 本,永陽日單合難如的本很於

: 台本本關創,握少不制以日整

機概。隆川田係辦台。工但台這本。該佈入裝已年

,八年年九

十目年十兩年案

的

從甜菊事件

看日台灣

雜的日口根,

種,正本,。口萬充由日 手肆好依就 二元,日用 段無利賴是 十,台本品

是。情在及、控控對 吃因報台伊三制制台

百萬充田日

辛勞的耕耘

大

~~

及近,由於日本商人停聯台灣種植的甜菊,使農民多年辛勞的耕耘白致心,因而背通引起農民的慎怒。

「與《台灣新生報》報道,甜菊利潤頗高,乾葉價格每公斤一百零八元,以公顷三千五百公斤計算,則每公顷可收入三十七萬元,說是按舊植的面積計,於化、南投、凝林、嘉義、台自等华華也。一九七五年省農會與日本東洋中、於化、南投、凝林、嘉義、台南等縣植。一九七五年省農會與日本東洋中、於化、南投、海拔中、於化、南投、海拔中、於化、南投、海拔中、於化、南投、海拔,则每公顷可收入三十七萬元,流是按舊植的面積計,於可收養工行五百公斤,的值廿七萬元,流是按舊植的面積計,於可收養工行五百公斤,的值廿七萬元,流是按舊植的面積計,於可收養工作組,發有契約,建資,建好了廠房。 「與《台灣新生報》報道,甜菊利潤頗高,乾葉價格每公斤一百零八元,以公顷三千五百公斤計算,則每公顷可收入三十七萬元,流是按舊植的面積計,於可收應出一類相位,就是使用一類的一般。 在農業如此,日前和台灣的學、套、發」的「陷。 法解决 人。 在一個中企 故雜誌 》 「與《中國和大學學》, 「與《中國和大學學》, 「與《中國和大學學》, 「與《中國和大學》, 「與《中國》, 「以及《中國》, 「以及《中國》, 「以及《中國》, 「以及《中國》, 「以及《中国》, 「以及《中国》, 「以及《中国》, 「以及《中国》, (以及《中国》, (《中国》, (《中国》

控所對打,商備也精

司和,以 也當如每

於灣。與二

實一汽因將

保上廠,財 證作的該務

台

田

合建汽車廠

位現代文學史上的著名作家和愛國主 使现代文學史上的著名作家和愛國主

愛尾,點態郁幾會日以歷

CHAPTER E

足是成面會創夫展突間

• 美就取活作在示出的

學和說明,自可辨認濟楚。 學和說明,自可辨認濟楚。 學問題所 一個國家歷史的鄭影, 一個國家歷史的鄭影, 一個國家歷史的鄭影, 一個國家歷史的鄭影, 一個國家歷史的鄭影, 一個國家歷史的鄭影, 一個國家歷史的鄭影。 一個國家歷史的鄭影。

●分称暋、洛陽、長安、巴

訪古學詩萬里

山東大學《杜甫全集》校注。

考察杜甫行蹤遺跡的所見所聞,

略帶學術性的遊記文字。記敍中

本書是一部論述柳宗元的研究著作

大作家柳宗元的生平,思想與創作

典籍,掌握了大量資料闡述精細

附有多種關於柳宗元的重要資料

●收重要論文58篇,共80萬

明淸史國際學術討論

明清史國際學術討論會秘書

本書收1980年8月在天津召開的

會上中國、日、美、澳、瑞士、

景印證,並有所辨正,值得參表

●研究柳宗元的粤著

柳宗元傳論

引起,由於學校當局一味高壓,激成那兒調查得來的。這次學潮是因膳食是著者從當時與郁達夫同學的王啓(江大學預科讀聲時鬧學潮的事情。具在本書第一章,曾回顧郁達夫在

金融 金門護

大多數學者專家對會議「感到失望 》和《新生報》有報道得職所 一個的 一個的 一個的 一個時報》在報道會議消息 一個的 一個時報》 一個時報 一個時報 一個時述 一個時報 一個時報 一個時報 一個時報 一個時報 一個時報 一個時述 一個時報 一個 《對會議「感到失望報》在報道會議消息 一种便煙消雲型 一种便煙消雪型 

宅一房

却,敷

量薄水

,一足

原一的

鑄戶格

何笑

高台萬造包遠四

草

銷滯

**只户四國** 

由因

· 時打電話來一 追幾年追唔

夫意居容薛 **婦見**, 先姑

林説

**志速頃** 

道了標,沒滿思插徒用

· 如 · 知 · 是 · 别 於 功 有 際 一 。 那 於 功 有 際 一

在作因惡過果很惡人 這大為業是。深業人

這大為業是。深業人一事聲,最吳的勝有

。 亡給一這關它是多即, 人件一, 的善了

件不業業

, 是, 你奪和 

**一經,了鬧台織正成娱,** 

○1. 咁都未開 二. 理開

TIL .

可於本,玉亮地

倏殺從復

态當

人的言語未必靠實是已經對他動

却着的

解·追腕 瞬但是。 東方亮征的 個

鳳點頭,劍鋒圍出弧形,反

七個國家和地區的120名專家、學 表的論文58篇。定價55.00元。 \*\*(小説)…「日」德田秋 牛虻世家(小説)…[英]伏尼

五十六

六,杀撃,五十四,蹇禺,五十二,美,六十六,冰球,六十四,英式足球,捐败最高的運動是賽電單車,六十八,

度不整層

玩

一道一助說,

定是是在SYI的指數上作文 一名美國心理學家研究了美國八十五種 一名美國心理學家研究了美國八十五種 一名美國心理學家研究了美國八十五種 一名美國心理學家研究了美國八十五種 上下一個一個一個一個一個一個 一名美國心理學家研究了美國八十五種 一名美國心理學家研究了美國八十五種 一名美國心理學家研究了美國八十五種 一名美國心理學家研究了美國八十五種 一名美國心理學家研究了美國八十五種 一名美國心理學家研究了美國八十五種

咖啡或

添

**髮種運動的死亡可能性** 最强的運動,因為另有 並不能列為體壇上暴力 發生死亡事件,但拳擊

t 齡 G 範格間些的都和級聯才的運均是

。為十 X八

運動暴力指數

44 (

**蓝**謀西董,分,起蟲

嚴多男

他们,他在花果山時代並沒有虎皮裙。這位 一個的,他在花果山時代並沒有虎皮裙。這位 一個的人,不好一記。 一個的人,不好一記。

將後不著塘代 閣全水有有四勝復佳

, 迹妻不汽。跡位的字, 與活紀過 孤説山一。鹤長車若不林智之山得之錢清子的便是到和卷中 福之王的但山在州先。 「四勝復佳是下・城生 ,魯命泉點方在禮話,,從。在其》名水道,西著和他林湖那孤 中,「湧理則湖《放畢老濱時山

後的區其以,印在 超西冷印达 大阪了荒圯 大阪了荒圯 大阪了荒圯 大阪了荒圯 它,印五能那坦中重是社干事一種 化時都道閣 起是 德 勒除幫快斯大奇。

水閣了術創吳結瀾 八平和。 國建 恩三閣 八平和。 國建 恩三郎 **到西近路公山** 有孤卷代等元下 ,建山印第金一今 也築脚社一石九街 自額只今究,年物 使看近篆孤吳 產是那八刻山昌到生文文十的南碩清

,店談,番得一 足館器軒了一樓 、交昂越番

館個命,性有种是 ?却命一麼篇

了、供是郵

一巧 禁精一人纸應開修止致可,墨一放中

二端,探幸城 天,說視而裏 -

「細菌標誌包,價值一一智中了一個方

77 喜到的應見 [她歡公·該的

生,品,我, 日她。全眼謂 之的不部界了

送了一菌她來

道才没有被

人流衝

不部界了用都大一

素

多記鄰通》,位到,他收,退了人者居部兼仍老家我。了大是。

事

Sometime and

魏尚亦不例外,首度綻花, 頗為可數樹亦不例外,首度綻花, 頗為可了花。本人植了多年、高逾人身的了花。本人植了多年、高逾人身的

横開花

江

鴻

定却像「打仗一樣」 就,是不是早一些了 就,是不是早一些了 不看什麼燈飾了。真 不看什麼燈飾了。真

(動) 兒女鄉僑

一千茶割價

向

。 格從早市的三元多減至一元,粉麵售價從十多元減至五價格從早市的三元多減至一元,粉麵售價從十多元減至五有些茶樓出新招,說益街坊,每逢週一至週五舉行牛市特

也是未分許。

村為温文爾雅的舞姿,會不會亦樂於研習一群水創造。

與其(被) 不褪色的一於對現有的東西的接受。比方說,腦子裏一於對現有的東西的接受。比方說,腦子裏一的天地裏,對舊日的東西的懷戀,總是深一

報

集小故持

與論作用 贴在當路 恐怕要推

, 運用 種種

是反的

・奶奶男子笑着説・ファックの・奶奶男子笑着説・ファックの・奶奶男子笑着説・ファックの 那張郵級

唐瑟餘 流獨三放, 擁暉宗敵, 主武等哩, 个思到殺中等追, 然謀則五! 事 可 叫 不 搭 , 貼 做 過 論 如

皇<sup>一那</sup>,果 榜時當將 二 一 屬武 出是。叫第三 • 官本揭一思 無府來貼流作 人一貼具,這才。以 ,。一名遂個有揭名 知魏,, 製酱, 貼之 識 風 或 你 角 和 因 大 , 分 陷 ¬ 则 之 \* 药 概 也 子 害 嘸 ¬ \* 私 公 要 则

大注對入 盲。 事意此學年 盲從 ,的還校不年農 壽。有讀宜者曆 去可個近 原好日龄,學没 



池置是殘多十列傷除,心題經

自最代

舜

俟勸傷・ 心效即後 然便此氣手爐用只事血手道 然來聞手一賭方刺三 然別。指話仔剛激十 然出如來雖戒,而四 地新果表如賭一斷歲 巳乃將 断 軍 應 召 開 説理

生先東廣



西 方 漫 選

看到

所年前攜同家屬 八十年代是中國的年為振興中華而回國的 唱氣,心焦,但我同為張興中華而回國的 唱氣,心焦,但我同學為發展科學技術事 許多新變化和新氣象 第一定 時看到了國內發生的 一個表示相信,懷着熟 。回國後,我曾為國內 一個表示相信,懷着熟 。回國後,我曾為國內 一個表示相信,懷着熟 。回國後,我曾為國內

Lung-Pao ennessy Road ong Kong 性香) 郞 で大:印督 百四千八萬二第 --七五七 : 機總話電 零 半張三紙出日今 艮有務印利有港香 鐘 錶

超 級

塲 J**及「興日**」共二,

將有

全國各

生産、應用 步形成研究 中央 東京 中央 東京 中央